

# mein **wumk**

Ausgabe 11 | Weihnachten 22 **Das Gesellschaftsmagazin für den Werra-Meißner-Kreis**

## Frohe Weihnachten

**Große Verlosungsaktion  
mit vielen tollen Preisen ab Seite 21**



**Landrätin Rathgeber:  
Ein Jahr im Amt**



**Neue Stadtkrimi-  
App in Eschwege**

**MÖBEL  
JAEGER**  
*macht glücklich*

*stressfreies*

**WEIHNACHTS- &  
NEUJAHRS-SHOPPEN**

*ab Seite 35*



Fahrzeuglackierung GmbH



# ROSTSCHUTZ DER SONDERKLASSE FÜR FAHRZEUGE



## WIR SUCHEN LACKIERER<sub>(M/W)</sub>

### Voraussetzung:

- Ausbildung als Lackierer
- Führerschein

### Wir bieten:

- Top Arbeitszeiten
- Gutes Betriebsklima

**NEUE  
ÖFFNUNGSZEITEN  
ZUM NEUJAHRSWECHSEL**

Mo. - Do. 07.30 bis 16.00 Uhr  
Fr. 07.30 bis 15.00 Uhr

**Wir wechseln für Sie auch  
Kotflügel und Stoßstangen.**

**Bei einer Durchrostung, können  
wir Ihnen auch helfen.**

# Liebe Leserinnen und Leser,

im neuen Jahr wird alles anders...?

Wieder lassen wir ein Jahr hinter uns, dessen Verlauf wir uns vielleicht ganz anders vorgestellt haben. Weltpolitisch rumort es allerorts. In China gehen Menschen auf die Straße, um gegen eine Null-Covid-Strategie zu protestieren, im Iran reißen sich Frauen ihre Kopftücher herunter, schwenken und verbrennen sie, um auf ihre Unterdrückung aufmerksam zu machen, in der Ukraine sterben seit 10 Monaten Menschen im Krieg.

Die UN-Klimakonferenz mit 40.000 Teilnehmer aus 200 Staaten glich einer Farce: Zwei Wochen lang rang man um eine Einigung, mit welchen Mitteln die Erderwärmung aufgehalten oder reduziert werden kann. Doch wenn der bevorstehende Winter die nächste Not ist, rücken Daten wie 2030 oder 2050 in den Hintergrund.

Wir kommen zur Ruhe, um Kraft für Neues zu sammeln. Das Ende eines Jahres bedeutet zugleich auch immer den Anfang eines neuen. Doch was, wenn sich die Ereignisse überschlagen und unser Leben von so vielen Dingen überschattet wird, auf die wir keinen Einfluss haben? Reicht es, Nachrichten zu konsumieren?

Zu Beginn eines Jahres beschreiben wir zaghaft ein neues, weißes Blatt Papier. Ein erster vorsichtiger Satz, eine Idee, steht links oben am Rand. Im Laufe der Monate wird das Werk dichter und umfangreicher. Manche Zeilen sind voller Hast eng geschrieben, an manchen Tagen bleiben Worte aus. Dieses Blatt dient als Spiegel: Unsere Zeit verdient unsere Aufmerksamkeit. Wir müssen achtsam sein, uns in Toleranz üben, Meinungen bilden und auch wieder verwerfen, Fehler eingestehen und füreinander da sein.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien eine besinnliche Zeit und einen guten Jahreswechsel.

Ihr Jörg Christian Bornhoff und das gesamte Mundus-Team.



Jörg Christian  
Bornhoff,  
geschäftsführender  
Herausgeber

Sie erreichen unseren Verkauf und unsere Redaktion unter: 05541 95799 -0



Offen für Ihren Einkauf.  
Montag - Samstag  
von 7  
**22** Uhr  
bis geöffnet.

Jeden Tag ein bisschen besser. **REWE**

**REWE Drietchen oHG**  
Städersweg 1  
37242 Bad Sooden-Allendorf

REWE Markt GmbH, Domst. 20, 37566 K333, Hann. und Ansb. für Pflanzm. & Frisch. Sie unter www.rewe.de oder der Telefonnummer 01807006333 (10 Cent pro Anruf, Mobilfunktarif für Mobilfunknetze, 10 Cent pro Minute)



Wir wünschen Ihnen  
frohe Weihnachten!

**Elmar Woltmann**  
Ermschwerder Str. 1  
37217 Witzenhausen  
Telefon 05545 839

Wilhelmshäuser Str. 55  
34346 Hann. Münden  
Telefon 05541 910491  
<https://woltmann.lvm.de>

**LVM**  
VERSICHERUNG

# Einführung der Gelben Tonne durch die FEHR – KNETTENBRECH IndustrieService GmbH & Co. KG

**A**b Januar 2023 erfolgt bei der Erfassung von Leichtverpackungen ein Systemwechsel: Das bisherige Sacksystem wird im Gebiet des Zweckverbandes Abfallwirtschaft Werra-Meißner-Kreis und der Städte Sontra und Witzenhausen auf das Behältersystem umgestellt.

Die Einführung der Gelben Tonne wird durch die Firma FEHR - KNETTENBRECH IndustrieService GmbH & Co. KG aus Meißner-Weidenhausen im Auftrag des Dualen Systems durchgeführt.

Am 21. November 2022 beginnt die Verteilung der Gelben Tonnen. Diese wird bis zum Jahresende andauern. Grundlage für die Erstverteilung ist die Anzahl der auf den Grundstücken genutzten Altpapiertonnen. Die Daten der Grundverteilung der Behälter stehen bereits fest. Änderungen bei der Ausstattung von Gelben Tonnen sind nach der Erstverteilung ab Januar 2023 möglich.

Bis zum Ende des Jahres werden ausschließlich Gelbe Säcke abgefahren. Die erste Leerung der Gelben Tonne er-

folgt im Januar 2023. Leerungen finden regelmäßig alle vier Wochen statt. Ausgenommen von dieser Regelung ist die Stadt Eschwege und deren Ortsteile, dort findet eine 14-tägige Leerung statt. Die Termine finden Sie auf den Abfallkalendern oder im Internet.

Sollte bei Ihnen einmal mehr Verpackungsabfall anfallen, können Sie diesen ausnahmsweise in einem handelsüblichen, transparenten Kunststoffsack bei der Leerung Ihrer Tonne dazustellen.

**Bei Fragen oder Änderungswünschen nach der Erstverteilung richten Sie sich bitte ausschließlich an die Firma**

**FEHR – KNETTENBRECH:**

**Telefon: 0800 / 33 99 77 0  
0 56 57 / 91 95 3 - 33**

**E-Mail: [wmk-gelbetonne@fehr-knettenbrech.de](mailto:wmk-gelbetonne@fehr-knettenbrech.de)**



**WIR ENTSORGEN  
SCHNELL UND  
ZUVERLÄSSIG...**

...bei Wind und Wetter – jegliche Art von privaten und gewerblichen, nicht gefährlichen Abfällen. Ein Anruf genügt!

**FEHR - KNETTENBRECH**  
IndustrieService GmbH & Co. KG

**[fehr-knettenbrech.de](http://fehr-knettenbrech.de)** ☎ **05657 919530**

Die FEHR - KNETTENBRECH IndustrieService GmbH & Co. KG wurde im Jahr 2018 als gemeinsames Unternehmen der KNETTENBRECH + GURDULIC Gruppe und der FEHRGruppe gegründet. Beide Familienunternehmen sind zu jeweils 50 Prozent beteiligt. Sie zählt zu den führenden Unternehmen in der Entsorgungs- und Recyclingwirtschaft in Hessen und verfügt über eine große Anzahl an Spezialfahrzeugen, Zwischenlagern sowie umfangreiches Know-how für die Entsorgung gefährlicher Abfälle.

**FEHR – KNETTENBRECH  
IndustrieService GmbH & Co. KG**  
Am Breitenberg, 37290 Weidenhausen  
[weidenhausen@fehr-knettenbrech.de](mailto:weidenhausen@fehr-knettenbrech.de)  
Tel.: +49 5657 / 919 530



# GELBE TONNE



## WAS WIRD IM GELBEN SACK BZW. GELBEN TONNE GESAMMELT? EIN LUSTIGES UND LEHRREICHES VIDEO GIBT AUSKUNFT!

In die Gelbe Tonne oder den Gelben Sack gehören nicht alle Wertstoffe, sondern nur Verpackungen. Was genau darunter zu verstehen ist, ist gar nicht so einfach, berichtet die Umweltberaterin des Werra-Meißner-Kreises, Frau Maxisch. Ein sehenswertes Youtube Video (<https://www.youtube.com/watch?v=8M1RpNopi2Q>) gibt einen tollen Überblick zu diesem Thema, freut sich Frau Maxisch. Es ist auf der Homepage des Werra-Meißner-Kreises abrufbar und hat durchaus Ohrwurmcharakter.

## DAS WICHTIGSTE IN KÜRZE

**Die Faustregel:** Im Grunde lässt sich sagen, Verkaufsverpackungen, die nicht aus Papier oder Glas bestehen, gehören in die Gelben Tonne oder den Gelben Sack! In der Abfallwirtschaft spricht man von sogenannten Leichtverpackungen, also alle Verpackungen, die aus Kunststoff, Metall oder Verbundstoffen bestehen und ein Produkt schützen.

Um den Verbraucher\*innen in der Anfangszeit die Mülltrennung zu erleichtern, wurden bestimmte Symbole eingeführt, die zeigen sollen, was wo entsorgt werden soll. Hierzu zählte bei Einführung des Gelben Sackes vor vielen Jahren „Der Grüne Punkt“. Es existieren derzeit allerdings noch viele weitere Symbole und manche Verpackungen haben keine spezifischen Zeichen. Somit gehören nicht nur Verpackungen mit dem Grünen Punkt in den Gelben Sack. Auch andere Einwegverpackungen müssen hier entsorgt werden.

Die Verpackungen sollten möglichst komplett leer sein. Der Merkspruch heißt: Restentleert und löffelfrein!

Die Verpackungen sollten aber nicht ausgespült werden. Der Wasser- und Spülmittelverbrauch belastet die Umwelt unnötig. Wichtig ist laut Umweltbundesamt auch: Einzelne Becher nicht fest ineinander stecken, denn die Verpackungen müssen getrennt die Sortieranlage für Wertstoffe durchlaufen können. Einzelne Teile bitte voneinander trennen: z.B. die Alu-Deckel von Kunststoff-Sahnebechern grundsätzlich abziehen.

Verpackungs-Papier gehört, wenn es mit Kunststoff beschichtet ist, in den Gelben Sack bzw. die gelbe Tonne. Falls man unsicher ist, ob es sich um Papier oder Kunststoff handelt: Papier reißt fransig aus, Kunststoff dehnt sich zunächst und reißt dann unregelmäßig.



SCAN ME



## DAS GEHÖRT IN DEN GELBEN SACK:

Getränkkartons, Menüschilder von Fertiggerichten, Shampoo oder Spülmittelflaschen (Kunststoff), Styroporverpackungen, z.B. von Elektrogeräten, Lebensmittel- oder Tierfutterdosen, Zahnpasta-Tuben, Spraydosen, Joghurtbecher (Deckel abreißen und einzeln in den Sack/die Tonne geben!)

## DAS GEHÖRT NICHT IN DEN GELBEN SACK:

Kinderspielzeug, Windeln, Zahnbürsten, Papier oder Karton (egal ob es sich um eine Verpackung handelt oder nicht), Feuerzeuge, CDs und Disketten, Einweghandschuhe und Masken, Kugelschreiber, Luftmatratzen, volle Verpackungen.

Ein oft genanntes Vorurteil als Grund für schlechte Mülltrennung ist die Behauptung, die Inhalte des Gelben Sackes / Tonne würden sowieso verbrannt. Das ist ein Irrglaube. Die Recyclingquoten waren in der Vergangenheit zwar verbesserungswürdig. Hier ist durch das Inkrafttreten des neuen Verpackungsgesetzes seit dem 01.01.2019 eine deutliche Trendwende bei der Recyclingquote zu erkennen. Früher lag die Recyclingquote dieses Sammelsystems bei unter 50 %. Die Quote muss sich mit Inkrafttreten des Verpackungsgesetzes z.B. bei Aluminium auf 80% und bei Getränkeverpackungen auf 75% steigern.

## HABEN SIE NOCH WEITERE FRAGEN?

Die aktuelle Broschüre des Landkreises „Trenn mit!“ steht auf der Homepage des Werra-Meißner-Kreises als Download zur Verfügung oder kann auf Anfrage zugesandt werden.

Sie können Ihre Fragen auch gern der Umweltberaterin, Frau Maxisch, unter der Rufnummer 05651 302-4751, persönlich stellen.



# Jetzt noch Möbel und Küchen zum Möbelkreis-Preisvorteil 2022 sichern!

Lassen Sie sich von unseren Einrichtungs- und Küchenprofis begeistern!



Möbelkreis Werraland GmbH & Co. Ausstattungshaus KG  
Thüringer Str. 6 · 37269 Eschwege · 05651 / 9217-0  
Di-Fr 9 - 18 Uhr, Sa 9 - 15 Uhr, Mo geschlossen



Neue Küchenausstellung mit 30 Traumküchen

★ Wir wünschen Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch!



Thomas Gebel



Tanja Behnken



Dirk Werner



Holger Klöpfel



Jürgen Döring

**MÖBELKREIS** KÜCHE & EINRICHTEN

Eschwege · [www.moebelkreis.de](http://www.moebelkreis.de)

# Flache Hierarchien und genügend Auszeit

**Work-Life-Balance: Geschäftsführer Andreas Seise liegt die Gesundheit seiner Mitarbeiter am Herzen. Er führte zu Beginn des Jahres in seinem Unternehmen Seise Gebäudetechnik die 4-Tage-Woche ein und ermöglicht seinen Mitarbeitern so eine längere Auszeit am Stück.**



Vom Fachkräftemangel hört man allorts. Doch was macht man als Unternehmer, wenn sich die Arbeit häuft und keine neuen Mitarbeiter in Sicht sind? Andreas Seise hat davon eine klare Vorstellung: zuallererst ist es wichtig, das eigene Team zu halten. Dazu gehört für den Inhaber der Gebäudetechnikfirma, die Gesundheit seines Personals.

„Ich wollte meine Monteure zeitlich entlassen und ihnen ausreichende körperliche Erholung ermöglichen.“ Schon vor zwei Jahren beschäftigte sich der gebürtige Mühlhäuser daher mit dem Konzept der 4-Tage-Woche. „Ich habe mit verschiedenen befreundeten Unternehmern und Installateuren aus Bayern, Fulda und dem Eichsfeld gesprochen. Alle hatten zu diesem Zeitpunkt bereits das neue Arbeitskonzept umgesetzt.“

Die Skepsis sei am Anfang groß gewesen – mehr bei den jeweiligen Chefs als bei den Angestellten. „Doch schließlich berichteten alle gleichermaßen vom Erfolg des Modells“, so Seise. Das sei der Grund für ihn gewesen, seinen Monteuren von den Plänen zu berichten. Die flachen Hierarchien, die der 53-jährige Inhaber der Seise Gebäudetechnik pflegt, ermöglichen den Mitarbeitern ein umfang-

reiches Mitspracherecht. „Wir haben die 4-Tage-Woche auf Probe beschlossen“, berichtet Seise. Von Januar bis März 2023 läuft das unternehmensinterne Modell: „Am Ende werden wir sehen, wie gut es funktioniert!“

**Wir bilden aus:**  
Jederzeit für Ausbildungsstart  
2023 bewerben!

Seine Monteure arbeiten nun von montags bis donnerstags. Die Wochenarbeitszeit von 37 Stunden bleibt gleich. Statt acht Stunden wird nun aber neun Stunden und 15 Minuten täglich angepackt. Für die Kunden der Seise Gebäudetechnik heißt das: Die Monteure verweilen länger auf der Baustelle. Am Freitag steht natürlich ein Bereitschaftsdienst zur Verfügung.

„Work-Life-Balance“ ist für Seise nicht nur ein Begriff aus der neuen Arbeitswelt. Als langjähriger Arbeitgeber in der Region weiß er: „Die Gesundheit meiner Mitarbeiter steht an erster Stelle.“ Ein weiterer positiver Effekt der 4-Tage-Woche sei es, dass die Autos seines Teams einen Tag weniger bewegt werden. Das spart nicht nur Geld, sondern kommt auch der Umwelt zugute.

Die Seise Gebäudetechnik ist auch weiter auf der Suche nach Mitarbeitern. Anlagenmechaniker – egal ob gerade ausgebildet oder mit umfangreichen Berufserfahrungen – können sich jederzeit bewerben.

Weitere Infos: [www.andreas-seise.de](http://www.andreas-seise.de)

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir  
Anlagenmechaniker (m / w / d)  
für Sanitär, Heizung, Klima

## 4-Tage-Woche

sucht

## Anlagenmechaniker

4 Tage arbeiten - 3 Tage frei

Bewerbungen an:  
Seise Gebäudetechnik  
Thüringer Straße 14, 37269 Eschwege  
Tel. 05651 3394062

# „Häufig wünsche ich mir mehr Zeit für persönliche Gespräche“

Nicole Rathgeber ist seit einem Jahr Landrätin im Werra-Meißner-Kreis

Seit dem 1. Januar ist Nicole Rathgeber (Freie Wähler) Landrätin des Werra-Meißner-Kreises. Wir sprachen mit der 39-jährigen Juristin und Kommunalpolitikerin über ihre ersten zwölf Monate im Amt.

**meinwmk:** Frau Rathgeber, vor etwa 12 Monaten haben Sie Ihr neues Amt als Landrätin angetreten. Haben Sie sich inzwischen eingelebt und wie sieht ein typischer Tag bei Ihnen aus?

**Nicole Rathgeber:** Die neue Aufgabe macht mir nach wie vor sehr viel Freude, auch wenn es gilt, sich in viele neue Sachfragen einzuarbeiten und gerade auch nach der schwierigen Corona-Zeit viele Termine anstanden, die nachzuholen waren. Das Spannendste ist für mich, dass ich jeden Tag andere Themen zu bearbeiten habe und dabei mit vielen Menschen zusammentreffe.

Ein typischer Tag besteht also immer aus Arbeit am Schreibtisch, Sitzungsterminen und den Besuchen von Veranstaltungen von Organisationen, Vereinen oder ähnlichem.

**meinwmk:** Welche Hürden empfinden Sie derzeit als besonders hoch, was würden Sie sich anderes wünschen?

**Nicole Rathgeber:** Der Faktor Zeit ist immer auch ein Problem, nicht immer lässt der Terminkalender zu, dass ich alle Termine annehmen kann und häufig würde ich mir wünschen, mehr Zeit für persönliche Gespräche zu haben. Aber ich bin auch sehr zuversichtlich, dass sich das im kommenden Jahr wieder etwas entspannt.

**meinwmk:** Gab es in den vergangenen 12 Monaten besondere Überraschungen – positiv oder negativ?

**Nicole Rathgeber:** Ich glaube, da geht es mir wie fast allen Menschen, der Angriffskrieg Russlands auf die Ukraine ist für mich das einschneidendste Ereignis der letzten Monate. Zugleich können wir alle auch sehr stolz darauf sein, wie gut es, gerade auch durch den Einsatz so vieler ehrenamtlicher Helfer, gelungen ist, den vom Krieg zu uns geflüchteten Menschen zu helfen.

**meinwmk:** Welche Wünsche haben Sie fürs kommende Jahr? Was sollte aus Ihrer Sicht im Werra-Meißner-Kreis umgesetzt werden?

**Nicole Rathgeber:** Ich wünsche mir, dass wir uns auf unsere Stärken besinnen. Gerade beim Ausbruch des Krieges hat sich wieder gezeigt, wie stark und solidarisch unsere Gesellschaft, gerade auch bei uns im ländlichen Raum immer noch ist. Und deshalb wünsche ich mir, dass wir auch im kommenden Jahr alle Herausforderungen gemeinsam angehen und zum Wohle aller lösen. Das soziale Miteinander zu stärken, ist mir dabei ein besonderes Anliegen.

IHRE FACHBERATUNG FÜR  
*Trauringe*  
DIE 1. WAHL BEI QUALITÄT

NEUE  
KOLLEKTION

Diamonds Graded  
by GIA

**B**

JUWELIER BABYLON  
JUWELIERFACHGESCHAFT SEIT 1996

STAD 34 37269 ESCHWEGE TEL. 05651-70859



# Frohe Weihnachten

## Ukrainische Flüchtlingsfamilie: Weihnachten im fremden Land

Als das Ehepaar Anna und Boris Kowaljenko seine Heimatstadt Kiew verlässt, herrscht Krieg. „Wir haben an unserem Fenster gestanden und am Horizont gesehen, wie Raketen einschlagen.“ Das Gefecht rückt näher, Häuser brennen, die Senioren flüchten in den Keller. Die Großeltern stimmen sich mit ihren Töchtern Julia und Dascha ab: Die eine will mit ihrer Tochter und den Eltern fliehen, die andere zurückbleiben.

Dann erkrankt Anna Kowaljenko an Corona und muss ins Kiewer Krankenhaus. Ihre Tochter Julia steht vor einer Zerreißprobe. Kann sie ihre Eltern zurücklassen, um mit dem eigenen Kind ins sichere Europa zu fliehen? Sie fasst einen Entschluss und kommt Anfang März nach Deutschland. „Wir haben uns im Keller versteckt, Tische und Stühle zusammengeschoben und darunter gegessen“, berichtet die gelernte Immobilienmaklerin. „Und irgendwann ging es dann nicht mehr.“ Soldaten waren im Haus, die Einschläge kamen näher. Sie nahm die gepackte Tasche und fuhr gemeinsam mit Tochter Marina mit dem Zug über die Grenze. Nach einer mehrtägigen Fahrt mit verschiedenen Zwischenstationen erreichen die beiden das nordhessische Ziegenhagen.

Hier hat man sich auf die Flüchtlinge vorbereitet. „Wir haben eine große Welle der Hilfsbereitschaft gespürt“, erinnert sich Ortsvorsteher Manfred Harbusch. Wohnraum wurde zur Verfügung gestellt, Kleidung gesammelt und Essensvorräte angeschafft. Julia und Marina waren in Sicherheit. Doch zurück blieben Julias Eltern und ihre Schwester Dascha. Diese ist auch heute noch in der Ukraine. Während unseres Gesprächs klingt das Handy: Dascha ist am Apparat und liefert uns einen kurzen Livebericht aus Kiew. „Mir geht es gut. Wir haben seit zwei Tagen wieder keinen Strom. Das ist schlimm. Langsam wird es kalt. Zwei-, dreimal am Tag gehen die Sirenen und wir sitzen dann im Keller. Gerade wird Kiew wieder stark beschossen.“ Die Verbindung bricht ab und Julia erklärt mit Tränen in den Augen: „Wir machen uns große Sorgen um meine Schwester.“ Auf unsere Frage, warum sie nicht auch nach Deutschland kommt, antwortet sie: „Wegen ihrer Arbeit. Sie leitet in Kiew eine Einrichtung für behinderte Menschen und will sie nicht allein lassen.“

Auch die Großeltern Anna und Boris Kowaljenko sind in Sorge. Die beiden kamen nach Annas Genesung ebenfalls nach Ziegenhagen. Hier haben sie eine kleine Wohnung gefunden und sind dankbar: „Als wir das erste Mal gehört haben, dass Bomben fallen, konnten wir es gar nicht glauben. Das wir in unserem Alter nochmal aus der Heimat fliehen müssen, hätten wir nie gedacht.“

Weihnachten steht bevor und für die Familie Kowaljenko wird es ein anderes Fest, als all die Jahre zuvor. Zum einen feiert man den Heiligabend in der Ukraine gar nicht am 24. Dezember und zum anderen ist ihre Familie zum ersten Mal seit Jahren nicht zusammen. Die Ukrainische Weihnachten wird von orthodoxen Christen nach dem julianischen Kalender gefeiert. So fallen der 24. und 25. Dezember auf den 6. und 7. Januar. Heiligabend ist in der Ukraine also am 6. Januar. Bis zu diesem Tag geht auch die Fastenzeit, die am Abend mit dem traditionellen Kutja beendet wird. Der Hirsebrei wird mit Nüssen, Honig, Mohn und getrockneten Früchten zubereitet und gilt als Festmahl. Außerdem reicht man Teigtaschen, die mit Sauerkraut und Kartoffeln gefüllt sind. Unsere Frage nach ihren Weihnachtswünschen: „Der Krieg soll endlich aufhören!“



**Anna und Boris Kowaljenko (li.) mit Enkelin Marina (hinten) und Tochter Julia Kapuzina haben ihr Zuhause auf Zeit in Ziegenhagen gefunden. Zum Interview begleitete uns Ortsbürgermeister Manfred Harbusch (re.) und Dolmetscherin Natalia Heumann.**



**WINTER-AKTION**

**jura**

**TÜV Rheinland ZERTIFIZIERT** Hygiene-eigenschaften  **P.A.G.2+** **P.E.P.** PULSE EXTRACTION PROCESS

**J8 Midnight Silver (EA)**  
**Rundum vollkommen**

**VB** Vicky Bommhardt  
GmbH & Co.KG  
Elektro • Heizung • Lüftung • Sanitär  
Planung • Ausführung • Betreuung

Landstraße 53 | 37284 Waldkappel-Bischhausen  
Tel.: 05658 1042

[www.jura.com](http://www.jura.com) JURA – If you love coffee

**Wir wünschen Euch frohe  
Weihnachten und einen guten  
Rutsch ins Neue Jahr!**



**MEDIZINISCHES  
THERAPIEZENTRUM  
KOPP  
Fürstenhagen**



**MTZ  
KOPP  
GMBH**

**ERGO- UND  
PHYSIOTHERAPIE  
KOPP  
Mühlhausen**



# Frohe Weihnachten



**... von Finn Thomsen**  
Bürgermeister Großalmerode

Ein neues Jahr erwartet uns, wie ein leeres Blatt Papier, auf dem eine neue Geschichte geschrieben wird. Wir werden diese Geschichte für Großalmerode gemeinsam schreiben. Ich wünsche mir, dass in ihr viele schöne Momente vorkommen. Eine gute Geschichte enthält eine Vision, sie sorgt für Spannung, ihre Charaktere erleben Höhen und Tiefen. Die Zeit vergeht wie im Fluge und das perfekte Ende kommt für den Leser überraschend und erscheint ihm dennoch genau richtig. In diesem Sinne wünsche ich allen Bürgerinnen und Bürgern unser Tonstadt eine besinnliche Weihnachtszeit und friedvolles Jahr 2023.



**... von Wilhelm Gebhard**  
Bürgermeister Wanfried

Zum bevorstehenden Jahreswechsel wünsche ich uns allen ein paar ruhige und erholsame Tage im Kreis der Familien. Nach den vergangenen Wochen und Monaten, die alles andere als unbeschwert und zudem von Zukunftssorgen und -ängsten bestimmt waren und noch immer sind, werden uns die Weihnachtszeit und der Jahreswechsel hoffentlich etwas Zeit zum Innehalten und Verschnaufen geben. Für das Jahr 2023 wünsche ich mir baldigen Frieden in der Ukraine, uns allen Zuversicht, gegenseitige Rücksichtnahme und Zusammenhalt. Unsere demokratischen Werte dürfen weder von innen noch von außen in Frage gestellt bzw. gefährdet werden. Unser Zusammenhalt und unsere Solidarität sind daher stärker denn je gefordert. Auf diesem Weg danke ich daher allen Mitmenschen, die sich für andere einsetzen, die sich ehrenamtlich engagieren, die hinschauen, statt wegzuschauen und all jenen, die durch ihr Tun und Handeln zeigen, dass ihnen eine intakte Gemeinschaft wichtig ist. In diesem Sinne sollten wir in das neue Jahr gehen.

## Grünanlagenbau Firma Luhn

- Baggerarbeiten
- Schachtarbeiten
- Pflasterbau
- Außenanlagen



Tel. 05655 923083  
E-Mail: [bauen@dirk-luhn.de](mailto:bauen@dirk-luhn.de)  
Von-Steuben-Straße 13 | 37281 Wanfried

Bild: Freepik.com

## Hillebrand GmbH



Vertragswerkstatt

Fröhliche Weihnachten  
und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Plouescatstr. 6 · Wanfried | Tel. 05655/923380 | Fax: 92338 15  
E-Mail-Adresse: [info@hillebrand.fsoc.de](mailto:info@hillebrand.fsoc.de)

Das ganze Team wünscht  
schöne Weihnachten.

Wir sind immer für Sie da und unterstützen  
Sie gern bei Renovierung und Sanierung.



Alles Gute für das  
Jahr 2023.  
Bleiben Sie gesund.

WHS Sanierung GmbH  
37281 Wanfried  
Notrufnummer 05655/505

## WIR KÖNNEN JEDE... FARBE

Lackierung  
Unfallinstandsetzung  
Smart-Repair

FARBE



Wir wünschen unseren  
Kunden schöne Festtage  
und bedanken uns  
für das Jahr 2022!

Ihr Fachmann bei...  
... Fragen rund ums Auto!  
Inhaber Bernd Bloß

**AUTOHAUS BLOß**

Vor dem Scheuerchen 3 | 37247 Großalmerode | Tel. 0 56 04 / 91 50 40 | [www.autohaus-bloss.com](http://www.autohaus-bloss.com)

### Erleben Sie Ihr Bad schon im Voraus hautnah!

3D-Planung mit virtueller Brille

Wir wünschen allen Kunden  
fröhliche Weihnachten und einen  
guten Rutsch ins neue Jahr!

#### Unsere Leistungen im Überblick:

- Fliesen-, Platten- und Natursteinverlegung
- Komplettbodybau
- Treppen
- Steinteppiche
- Herstellung von Fliesen Formteilen
- Bodenbeläge
- Beratung und Verkauf
- Spanndecken

### Fliesen Lukas

Steinweg 12 | 37287 Wehretal  
Tel.: 0151 / 73047817  
Mail.: [info@fliesen-lukas.de](mailto:info@fliesen-lukas.de)

[@fliesenlukas](https://www.facebook.com/fliesenlukas) [@fliesen\\_lukas](https://www.instagram.com/fliesen_lukas)



# Frohe Weihnachten

## OTTOyes!

VISUELLES KOMPETENZ ZENTRUM

# Merry Christmas

Wir rücken  
Ihre Augengesundheit  
in den Fokus!



HERRENGASSE 9  
37269 ESCHWEGE  
TELEFON: 05651/2290802



... von **Alexander Hepp**  
Bürgermeister Eschwege

Für das kommende Jahr 2023 wünsche ich allen Menschen in Eschwege, in unserer Region und all unseren Gästen alles erdenklich Gute. Ich bin zuversichtlich, dass wir mit unserem nordhessischen Erfindergeist und unserem Zusammenhalt auch die neuen Herausforderungen meistern werden. Es ist uns im vergangenen Jahr gelungen, viele Förderprogramme und Bundes- und Landesmittel für die Region zu sichern, so dass wir gemeinsam an einer guten Zukunft bauen werden. Ich danke allen, die in Wirtschaft, Verwaltung, im Ehrenamt und in den Familien Verantwortung tragen. Ich freue mich, auch im kommenden Jahr mit Ihnen gemeinsam die Dinge anzupacken und unsere Region Stück für Stück noch lebenswerter zu machen, als sie es ohnehin ist.

## Grün für Adventskränze aus dem Garten



Der Adventskranz lässt sich aus Zweigen von vielen Pflanzen im Garten binden – nicht nur den klassischen Nadelgehölzen. „Wir nehmen gerne auch Kräuter wie Rosmarin, Thymian oder Lavendel und Zweige vom Roten Hartriegel“, so die Gärtnerin Svenja Schwedtke. „Auch die pelzigen Knospen von Magnolien und Lärchenzweige mit Zapfen dran, um Abwechslung in den Kranz zu bringen. Alles, was sich eine Weile ohne Wasser hält, ist prinzipiell für Adventskränze geeignet, so die Gärtnerin und Inhaberin eines Wohnaccessoires-Geschäftes. Dazu zählt der derzeit für Dekorationen so beliebte Eukalyptus. „Die duftenden, silbrig-grauen Zweige setzen attraktive Akzente im grünen Kranz.“ Alternativen sind das schlanke Laub des Olivenbaumes, Rosenzweige mit Hagebutten oder die gewundenen Triebe des Korkenzieherhasels.

## Systemische Beratung Eschwege

Einzel-, Paar-, Familienberatung

Sabine Theile  
An den Anlagen 7  
37269 Eschwege  
05651 4744141

Auch in  
Treffurt und  
Großburschla!



[www.systemische-beratung-eschwege.de](http://www.systemische-beratung-eschwege.de)



## Handy-Repairstore

Reparaturen von Handy's, Tablet's, PC's & Laptop's  
Inh. S. Beth Hiyo

- ✓ Displaywechsel
- ✓ Versicherung
- ✓ Akkutausch
- ✓ Wasserschaden
- ✓ Datensicherung
- ✓ Zubehör

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10.30 - 17 Uhr | Sa. 10.30 - 14 Uhr

Enge Gasse 1 | 37269 Eschwege  
Tel.: 05651/7419033



Frohe Weihnachten  
und ein schönes neues Jahr!

Ihr Steuerberater in der Region  
Eschwege - Witzenhausen - Kassel - Hofgeismar  
[www.dpc-steuerberater.de](http://www.dpc-steuerberater.de)

# Frohe Weihnachten

... von **Thomas Eckhardt**  
Bürgermeister Sontra



Das Jahr 2022 neigt sich dem Ende zu und es ist an der Zeit, einmal zurückzublicken. Zurückzublicken auf viele positive Entwicklungen und Herausforderungen in unserer Berg- und Hänselstadt. Angefangen bei unzähligen Bauprojekten bis hin zu strategischen Weichenstellungen sowie einer Vielzahl von unvergesslichen Feierlichkeiten, die das Jahr 2022 wahrlich geprägt haben.

Schon jetzt kann ich aus diesem Grund feststellen, dass das Jahr 2022 wieder einmal ein ganz besonderes und durchaus auch herausforderndes Jahr für uns alle war. Neben diesem Rückblick schaue ich persönlich gleichzeitig aber immer auch gerne zugleich voraus und so kann ich schon heute mit Fug und Recht feststellen, dass Sontra in jeder Hinsicht gut aufgestellt ist, auch vor allem, was das mitmenschliche Miteinander angeht, das durch die teilweisen Kontaktbeschränkungen zwar im Moment viel zu kurz kommt, in den Herzen der Menschen aber fest verankert ist. Das spüre ich tagtäglich in vielen Gesprächen und Erlebnissen, die mir zeigen, dass wir als Stadt und als Werra-Meißner-Kreis auch vor einem Virus und weiteren Krisen nicht in die Knie gezwungen werden können.

Lassen Sie uns daher trotz und vor allem wegen der vielen Krisen und damit verbundenen neuen Herausforderungen alle die Stärke des Zusammenhalts als Fundament für die anstehenden Aufgaben des neuen Jahres nutzen, um positiv in die Zukunft zu schauen und diese dabei aktiv zu gestalten und damit selbst auch persönlich ein mitgestaltender Teil in unserer Stadt und Region zu werden. „Gemeinsam stark“ lautet mein Leitmotiv!

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen allen einen frohen Jahreswechsel, persönliches Wohlergehen und vor allem viel Glück im neuen Jahr und unserer Berg- und Hänselstadt Sontra eine positive und in die Zukunft gerichtete Entwicklung.

Ein vorwärtsgewandtes „Glück auf“

Ihr Augenoptik-Fachgeschäft in Sontra

## FRÖHLICHE WEIHNACHTEN!

Last Minute Geschenke gesucht?  
Wie wäre es mit einem Gutschein von uns?

Brillen • Gläser • Kontaktlinsen • Lupen & andere Sehhilfen • Accessoires rund um gutes Sehen

### Augen Blick

Gönnen Sie Ihren Augen den perfekten Blick  
Tel.: (0 56 53) 91 99 350 Hinter der Mauer 31 • 36205 Sontra  
Inh. Anika Werkmeister • staatlich geprüfte Augenoptikerin & Augenoptikermeisterin

Öffnungszeiten:  
Mo. bis Fr. 9.00 bis 13.00 Uhr & 14.30 bis 18.00 Uhr • Sa. 9.00 bis 13.00 Uhr

## MUSIKSHOP

Ansprechpartner  
Markus Heydrich  
Tel. 05653/2951494

HINTER DER MAUER 45 - 36205 SONTRA  
SONTRA [www.musikshop-sontra.de](http://www.musikshop-sontra.de)

- ★ Tasteninstrumente
- ★ Blasinstrumente
- ★ Saiteninstrumente
- ★ Drums / Percussion
- ★ Tontechnik
- ★ Lichttechnik
- ★ DJ-Equipment
- ★ Bühnen Dekoration
- ★ Noten / Midifiles
- ★ Musikunterricht
- ★ Pflegemittel & Zubehör

## KOLLMANN

METALLBAU LANDMASCHINENFACHBETRIEB  
GARTENTECHNIK

Seegel 9  
36205 Sontra  
Tel. (0 56 53) 91 41 05  
Fax (0 56 53) 91 41 07  
[www.kollmann-sontra.de](http://www.kollmann-sontra.de)

Frohes Fest und schöne Feiertage!

JOHN DEERE

Der starke Partner in Sachen IT für Handwerker, Rechtsanwälte, Ärzte und Zahnärzte.

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Dr. Weishaar IT-Consulting  
Ulfetalstraße 3 | 36205 Sontra  
Tel. 0 56 53.920 -70 | Mobil 0170.52 35 68 5  
[weishaar@weishaar-it.de](mailto:weishaar@weishaar-it.de)

Dr. Weishaar  
IT-CONSULTING

# Frohe Weihnachten

... von Daniel Herz  
Bürgermeister Witzenhausen



Für das neue Jahr wünsche ich allen Menschen, die in diesem schlimmen Ukraine Konflikt und in andere Kriege involviert sind und darunter leiden, dass es möglichst bald zu Frieden kommt.

Weiter hoffe ich und wünsche ich allen Menschen, dass wir auch diese neue Krise gute und schnell hinter uns bringen. Es wird Zeit, dass wir wieder Hoffnung schöpfen und gemeinsam an einer guten Zukunft arbeiten. Jede und jede von uns kann seinen Beitrag dazu leisten und jede Verbesserung kann schon im Kleinen beginnen.

... von Nicole Rathgeber  
Landrätin im Werra-Meißner-Kreis



Auch wenn die letzte Monate viele Sorgen mit sich gebracht haben, so sollten wir doch mit Zuversicht ins kommende Jahr schauen, denn es gibt auch gute Entwicklungen, über die wir uns freuen können. So ist Corona zwar nicht verschwunden, aber die Pandemie hat ihren größten Schrecken verloren und so können wir mit der Aussicht ins neue Jahr starten,

dass wir wieder unser gewohntes Leben mit sozialen Kontakten ohne Sorge, fröhlichen Feiern und Kulturveranstaltungen zurückbekommen werden. Das ist ohne Frage ein Grund zur Freude. Für unseren Kreis gibt es auch ein wichtiges Ereignis im Jahr 2023. Wir können unser neues Verwaltungszentrum am Schlossplatz in Eschwege beziehen und endlich mit der dringend notwendigen Sanierung des Landgrafenschlosses beginnen. Dieses große Projekt ist auch ein wichtiger Impuls für die heimische Wirtschaft, deren Robustheit in den letzten Monaten auch eine gute Aussicht für 2023 ist.

**BaumPflege Wagner**  
SCHNITT ° FÄLLUNG ° ENTSORGUNG

Fröhliche Weihnachten und ein frohes neues Jahr!

Mehr Infos auf [www.Baumpflege-Wagner.de](http://www.Baumpflege-Wagner.de)

Kontaktieren Sie uns: ☎ 0157/53231058 ✉ [leonwagner@hotmail.de](mailto:leonwagner@hotmail.de)

**HAUS SALEM WITZENHAUSEN**  
EVANGELISCHE ALTENHILFE  
GESUNDBRUNNEN

Witzenhausen

**MENSCHLICHKEIT PFLEGEN**

– Mit 125 Jahren Erfahrung –

Unsere Leistungen

- Vollstationäre Pflege
- Kurzzeitpflege
- Palliative Pflege
- Eingestreuete Tagespflege
- Demenzbereich

Sprechen Sie uns an. Wir beraten Sie gern.  
05542 5036-300

Am Johannisberg 4, 37213 Witzenhausen  
[info@witzenhausen-gesundbrunnen.org](mailto:info@witzenhausen-gesundbrunnen.org)  
[witzenhausen.gesundbrunnen.org](http://witzenhausen.gesundbrunnen.org)

*Wir wünschen allen unseren Bewohnern und deren Angehörigen, Bekannten und Freunden schöne Feiertage im Kreise der Familie und einen guten Ratsch ins neue Jahr.*

**Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest!**

**Reinhard Heppe**  
Hoch- und Tiefbau GmbH

Kalkschotter • Kiesgrube • Container • Abbruch

Hubenröder Str. 36 • 37217 Witzenhausen  
Tel.: 05542-910306 • Fax: 05542-910308  
Email: [info@heppebau.de](mailto:info@heppebau.de) • [www.heppebau.de](http://www.heppebau.de)

Ein fröhliches  
Weihnachtsfest und  
ein gutes neues Jahr  
wünscht:

**HUBERT POPP**

**SANITÄR • GAS • HEIZUNG**  
BERATUNG • PLANUNG • VERKAUF • INSTALLATION • KUNDENDIENST

Sebastian-Kneippstr. 24 • 37217 Witzenhausen-Ziegenhagen  
Tel: 05545/6224 • Fax: 05545/6595 • Funk-Tel: 0171/7138571

**Sanitätshaus Mielke**

Witzenhausen • Ermschwerder Str. 23  
Tel. 05542 / 91 01 12

Großalmerode • Marktplatz 15  
Tel. 0 56 04 / 63 92

Hess. Lichtenau • Landgrafenstr. 7  
Tel. 0 56 02 / 91 47 72

Kaufungen • Leipziger Str. 277  
Tel. 05605 / 92 72 700

Werra-Reha-Klinik BSA • Berliner Str. 3  
Tel. 0 56 52 / 951-555

Für Rücken-/Seiten- & Bauchschläfer,  
mit kühlenden Gel Trigger Spots.

**TMX TRIGGER PILLOW**

**149,-**  
14 Tage-Geld-zurück-Garantie

**ZUR LINDERUNG FOLGENDER BESCHWERDEN:**

- » Schlafstörungen
- » Nacken- und Schulterschmerzen
- » Schluckbeschwerden
- » Halswirbelsäulen Syndrom-/Überstreckung
- » Kopfschmerz
- » Kieferbeschwerden
- » Rückenschmerzen
- » Rundrücken

Frohe Weihnachten!

Schützen Sie sich für die Zukunft vor den hohen Energiekosten.

Wir installieren das für Sie richtige **HEIZSYSTEM.**

**Walter Weich GmbH**

**HEIZUNG • SANITÄR • KLIMA**  
Bauklempnerei • Rohrreinigung  
Beratung • Planung • Installation • Service

Wir wünschen Ihnen ein frohes Fest. Kommen Sie gut ins neue Jahr!

WIZ (055 42) 1540

# Frohe Weihnachten



... von Frank Hix  
Bürgermeister Bad Sooden-Allendorf

Das Jahr neigt sich dem Ende entgegen und das ermöglicht mir den traditionellen Rückblick auf die vergangenen zwölf Monate. Vieles hat sich weltpolitisch in diesem Jahr geändert. Mit dem Ausbruch des Krieges in der Ukraine wurden wir vor neue Herausforderungen gestellt. Auf einmal sterben in Europa wieder Menschen durch Waffengewalt, auf einmal müssen wir uns vor Versorgungsengpässen im Energie- und Nahrungsmittelsektor sorgen. Hier wünsche ich mir für alle, vor allem aber für die ukrainische Bevölkerung, eine baldige Beendigung der Auseinandersetzungen. Auch in unserer Stadt hat sich einiges getan: Wir haben Vieles erreicht und noch viel vor. Besonders am Herzen lagen mir in diesem Jahr dass wir uns für die kommenden sozialen Herausforderungen gut aufstellen, damit wir gemeinsam durch die schwierige Zeit kommen. Das Kurortentwicklungskonzept und die Umsetzung von Projekten im Rahmen des Förderprogrammes Lebendige Zentren ist mit großer Priorität vorangetrieben worden. Barrierefreiheit und Steigerung der Attraktivität der Innenstadt stehen dabei im Fokus. Hieran werden wir auch in den kommenden Jahren mit viel Schwung arbeiten! Ich wünsche Ihnen allen eine wunderbare Adventszeit im Kreise Ihrer Familien und Freunde.

Wir wünschen unseren Bewohnern, den Angehörigen sowie unseren Mitarbeitern, Freunden und Familien besinnliche Weihnachten und ein friedvolles neues Jahr! **Ihr Team vom**



Eine kleine Welt unter einem Dach  
**Nettling**  
SENIORENZENTRUM GmbH & Co. KG

Rothesteinstraße 42 · 37242 Bad Sooden-Allendorf  
Tel. 05652 9555-0 · Fax 05652 9555-40  
Gnettling@aol.com  
www.seniorenzentrum-nettling.de

## Emmelmann zieht Augen an.

Fachgeschäft für Augenoptik



Optik Emmelmann  
Fachgeschäft für Augenoptik

Aus Rathaus in Allendorf

Wir wünschen Ihnen eine  
besinnliche Weihnachtszeit  
und ein glückliches Jahr 2023!

Marktplatz 6 · Bad Sooden-Allendorf · Tel. 0 56 52 - 9 15 50

## Augenoptik Heitzenröder



Frohe Weihnachten  
und ein gesundes  
neues Jahr!

Uwe  
Heitzenröder  
Staatlich geprüfter  
Optiker und  
Augenoptiker-  
meister



Ihr Augenoptik-Fachgeschäft in

**SOODEN**

37242 Bad Sooden-Allendorf

Tel. 0 56 52 / 91 85 55 · Fax 91 85 57 · www.augenoptik-heitzenroeder.de

## SCHUHHAUS AMLUNG

Tradition seit über 200 Jahren

BAD SOODEN-ALLENDORF  
Kirchstr. 30 · Weinreihe 8 · Tel. 05652 2245

Fachgeschäft für gute Schuhe



WIR  
WÜNSCHEN  
IHNEN  
FROHE  
WEIHNACHTEN

## KOSMETIK DORIS ENGLISCH

Kurhausstr. 2  
37242 BSA - Stadtteil Sooden  
Tel.: 05652-589577

Öffnungszeiten:  
Montag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag  
10.00 - 13.00 Uhr  
14.00 - 17.30 Uhr  
Termine nach Vereinbarung

Frohe Weihnachten!



## FILZRING

Wir wünschen Ihnen  
besinnliche Weihnachtstage



- Kfz-Teile
- PKW- u. Industrielacke
- Klebstoffe
- Dichtmassen

Werrastraße 3-4 37242 Bad Sooden-Allendorf Tel. 0 56 52 / 91 96 21

Wir wünschen Ihnen ein frohes Fest mit besinnlichen Stunden,  
bedanken uns für Ihr Vertrauen und  
freuen uns auf Ihren Besuch im neuen Jahr.



soodener reisebüro  
Wolfgang Punzet e. K. und sein Team

Werrastraße 6 (in der Post)  
37242 Bad Sooden-Allendorf

Telefon: 0 56 52 / 95 82 10  
Telefax: 0 56 52 / 95 82 22

www.soodener-reisebuero.de

# Frohe Weihnachten

## Omas Nussknacker vom Dachboden

Es gibt Zeiten, da sehnen wir uns nach der Fröhlichkeit, Wärme und Geborgenheit, die wir von den Weihnachten unserer Kindheit kennen - als die Familie in einem geschmückten Zimmer zusammenrückte und man etwas Schönes geschenkt bekam. In einer Krisenzeit voller Unsicherheiten könnte uns so ein Fest guttun, oder? Genau deswegen ist das nun der große Weihnachtstrend im Jahr 2022: Weihnachten wie anno dazumal.

Die traditionellen Farben Grün, Rot und Gold sind angesagt. Dazu nostalgische, märchenhafte und - man muss es so nennen - kitschige Dekorationen: Der Nussknacker steht auf dem Kaminsims, Rehe zieren das Fensterbrett. Am Baum hängen neben roten Kugeln kleine Schaukelpferde.

### Pink für den Weihnachtsromantiker

Eine Erweiterung des Produktfeldes gibt es beim Dekorationstyp Weihnachtsromantiker. Also jenen Menschen, die sich im Advent und zum Fest mit herzerwärmender, oft traditioneller, wenn nicht gar kitschiger Dekoration eindecken. Sie kennen sie: Weihnachtsmänner, die Yoga machen. Hirsche, die Ski fahren. Ein Hamburger oder eine Essiggurke als Baumschmuck.

### Der Gnom - die Trendfigur für Weihnachten

Dazu passen auch kleine bemützte Männchen. „Gnome“ sind im Moment ein großes Thema. Man sieht sie für den Winter wirklich überall. Die oft auch als Wichtel bezeichneten Dekofiguren mit Mütze und Knollenase lassen sich an den Baum hängen, auf den Fenstersims oder ins Regal setzen. Sie zieren Tassen, T-Shirts - einfach alles, was man sich vorstellen kann.



**Haarpflege bei  
Ihnen zu Hause**

**IHR FRISEUR-FLITZER**

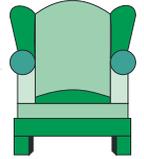
**...kommt auch vor den Feiertagen -  
bei jedem Wetter!**

Friseurmeisterin **Heike Gabriel**  
ESW • Alter Steinweg 31 • ☎ 31970

*Wir wünschen allen eine schöne Weihnachtszeit  
und ein gesundes neues Jahr!*

**Fred's** Inh. Fred Roth

**Polsterwerkstatt**



Aufarbeiten und Neubeziehen von Polstermöbeln

Landstraße 65 in 37287 Wehretal/Reichensachsen  
Tel. 05651 2480 | [www.freds-polsterwerkstatt.de](http://www.freds-polsterwerkstatt.de)

**Wir wünschen ein Frohes Fest!**

**REGENERATIVE ENERGIETECHNIK**

✓ Holz-, Pellet-, Hackgut ✓ Solartechnik ✓ Wärmepumpen

**SANITÄR- UND HEIZUNGSINSTALLATION**

✓ Öl- und Gasheizung  
✓ Bäder | Kundendienst | Wasseraufbereitung



Netraer Weg 25  
37296 Ringgau-Grandenborn  
email: [kalkalk@web.de](mailto:kalkalk@web.de)

Tel.: 05659 / 9231666  
Fax: 05659 / 9231667  
Mobil: 0175 / 4151251

**Fröhliche Weihnachten  
und  
einen guten Start ins neue Jahr!**



**Stark für Sie ins Jahr 2023:**

- Umfangreicher Mietpark
- Reparaturservice
- Baumaschinen Verkauf / Vermietung
- Kommunaltechnik
- Landschaftspflegetechnik
- Erntendienst
- Schnelle Ersatzteillieferung

*Ihr Team von:*

**BORNMANNTÉCHNIK** GMBH

LAND-, KOMMUNAL-, GÄRTENTECHNIK • NUTZFAHRZEUGE • BAUMASCHINEN • FORSTGERÄTE

37284 Bischhausen, Steinweg 5 Tel.: 05658-92000  
[www.bornmann.de](http://www.bornmann.de) [www.bornmann-shop.de](http://www.bornmann-shop.de)

# Frohe Weihnachten

## Langes Leben für Weihnachtsstern und Glücksklee

Pflanzen, die man als saisonale Dekoration kauft, erleben oft nur diese Saison – denn danach werden sie häufig entsorgt. Das muss aber nicht sein, denn selten handelt es sich dabei wirklich um Wegwerfware. Klassische Beispiele für solche Konsumopfer sind der Weihnachtsstern und der Glücksklee. Sie alle können mit etwas Pflege und einem Platz im Garten oder auf dem Balkon sogar viele Jahre lang weiterleben.

### Weihnachtsstern

Nach dem Fest und bis zum Frühjahr sollte der Weihnachtsstern an einem hellen und vor Zugluft geschützten Platz bei einer Temperatur von 15 bis 22 Grad stehen. Unter diesen Bedingungen kann die Pflanze ihr schönstes Merkmal, die farbigen Hochblätter, lange behalten. Danach wird aus dem weißen, rosafarbenen oder roten Weihnachtsstern eine reine Grünpflanze, die sich den Sommer über auch im Freien wohlfühlt. Während der Blütezeit im Winter ist das Düngen nicht nötig. Nun aber sollte der grün gewordene Weihnachtsstern einmal im Monat eine handelsübliche Nährstofflösung erhalten.

### Glücksklee

Der vierblättrige Klee sollte spätestens nach dem Frost im März in einen größeren Topf gepflanzt werden und ins Freie umziehen, um weiterwachsen zu können. Gut ist ein Standort im Halbschatten, an einem sonnigeren Plätzchen braucht er mehr Gießwasser. Gelegentlich sollte man den Glücksklee nun düngen. Ab Ende Oktober benötigen die Pflanzen einen frostfreien und hellen Platz im Haus. Die Gartenakademie rät allerdings nicht zu beheizten Wohnräumen, sondern einem kühlen Keller. Dort geht der Glücksklee in eine Winterruhe, er wird nicht mehr gegossen und seine Blätter vertrocknen. Ende Februar werden die Laubreste entfernt und die Pflanze wird wieder ins Helle gebracht und gegossen.



## Mit gutem Blick ins neue Jahr

### Entdecken Sie die Welt der digitalen Brillengläser „Made in Germany“

Das beste Brillenglas für das digitale Zeitalter, nach innovativen Technologien designt und mit neusten Erkenntnissen der Neurologie.

Optimal mit integrierten Blaulichtfilter, steigert Kontraste bei digitalen Medien und beim Autofahren in der Dunkelheit.

## Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr



### Brillen und Hörgeräte Studio Susanne

Brückenstraße 11, 37213 Witzenhausen  
05542 50 73 29 0  
Öffnungszeiten: MO – FR: 9 – 18 Uhr  
und SA 10 – 13 Uhr



### Hörgeräte Studio Susanne BSA

Am Gradierwerk 2a (In der Werrataltherme)  
37242 Bad Sooden-Allendorf  
05652 91 90 98 1  
MO – FR: 9 – 13 & 14 – 17.30 Uhr



Witzenhäuser  *Frohes Fest und ein gesundes neues Jahr.*

## Nachhilfe

Die Nachhilfe-Profis für: 

Deutsch, Englisch, Latein, Französisch, Russisch, Spanisch, Mathematik, Biologie, Chemie & WL

Steinstraße 2 | 37213 Witzenhausen | Tel. 05542/999812 und 05542/8969  
Mo. bis Fr. von 14 bis 17 Uhr und nach Vereinbarung  
[www.witzenhausen-nachhilfe.de](http://www.witzenhausen-nachhilfe.de)

Fröhliche Weihnachten und besinnliche Feiertage!



Landstraße 83 | 37287 Wehretal | Tel. 05651 / 40314 | E-Mail: [info@der-lackaffe.de](mailto:info@der-lackaffe.de)

 KRUG KOSMETIK

### HAUT UND SCHÖNHEIT BRAUCHT ERFAHRUNG.

Unwiderstehliche Ausstrahlung durch effektive Behandlungskonzepte und natürliches Permanent Make-up.

*Wir wünschen Ihnen und Ihren Liebsten ein schönes Weihnachtsfest!*

REICHENSACHSEN Landstraße 74 05651 - 4269 | ESCHWEGE An den Anlagen 7 05651 - 70209

[kosmetik-krug.de](http://kosmetik-krug.de)

# Frohe Weihnachten

**KUS Kfz-Prüfstelle**  
Hauptuntersuchungen inkl. Teiluntersuchung Abgas  
Anderungsabnahmen im Auftrag der KÜS

**Ingenieurbüro  
Deschka & Kreuz GbR**  
Unter den Weinbergen 2  
37213 Witzenhausen  
[www.küs-witzenhausen.de](http://www.küs-witzenhausen.de)

*Wir wünschen allen Kunden  
frohe Weihnachten  
und besinnliche Feiertage!*

**Weitere Leistungen:**  
✓ Schadengutachten ✓ Prüfung von Flüssiggasanlagen in Campingfahrzeugen

**CONTAINER JÜNEMANN  
LENTERODE** seit 1990 zu Ihren Diensten

- ✓ Abrollcontainer von 6 – 36 m<sup>3</sup>
- ✓ Absatzcontainer von 1 – 10 m<sup>3</sup>
- ✓ Containerdienst
- ✓ Kies, Sand, Schotter, Erde
- ✓ Sperrmüll, Bauschutt, Asbest
- ✓ Industrie- und Gewerbemüll
- ✓ Metall und Schrott
- ✓ Sondermüll
- ✓ Haushaltsauflösung
- ✓ Entrümpelungen
- ✓ Abfallberatung

*Wir wünschen  
ein frohes Weihnachtsfest und ein  
gesundes, glückliches neues Jahr*

37318 Lenterode | Friedensstraße 60 | Tel. 036087 971772

**RUNDUM GUT VERSORGT!**

**Diakonie  
ESCHWEGE-LAND** ☎ 05658 93293

**Team Herleshausen**  
Am Anger 4, 37293 Herleshausen

**Team Meißner**  
Kupfergasse 7, 37290 Meißner-Abterode

**Team Ringgau**  
Rödelbach 6, 37296 Ringgau-Datterode

**Team Sontra**  
Hinter der Mauer 20, 36205 Sontra

**Team Waldkappel**  
Leipziger Straße 67, 37284 Waldkappel

*Fröhliche Weihnachten und  
einen guten Rutsch ins neue Jahr!*

info@diakonie-esw-land.de [www.diakonie-esw-land.de](http://www.diakonie-esw-land.de)

**Edeka Brandl  
Hessisch Lichtenau**  
wünscht Ihnen Frohe Weihnachten  
Heinrichstraße 19  
37235 Hessisch Lichtenau  
Tel.: 05602 9190099

Wir lieben Lebensmittel. EDEKA

## Weniger Verpackungsmüll: So packt man Geschenke nachhaltig ein

Kein Weihnachten ohne Geschenke. Und keine Geschenke ohne Verpackung. Der große Stapel Müll, der sich in vielen Wohnzimmern nach der Bescherung aufstaut, treibt so manches schlechte Gewissen an. Machen wir uns nichts vor: So mancher gut gemeinte Tipp fürs nachhaltige Einpacken sieht einfach nicht schön aus. Alte Zeitungen als Geschenkpapier wiederverwerten? Schuhkartons umfunktionieren? Geht das auch in schön?

Das geht. Es kommt ja nicht allein auf ein schönes, knisterndes Papier an, sondern auf den Gesamteindruck mit Schleife und Co. Und diese lässt sich zum Beispiel durch Blumen, Grün und Früchten aus dem eigenen Garten oder vom Balkon ersetzen. Dadurch wirkt sogar das Zeitungspapier schön.

### Blumen und Zweige statt Plastik-Schleife

Bloggerin Katharina Funk verziert ihre Geschenke mit Tannengrün, Hagebutten und Ilex oder kleinen Sträußen aus getrockneten Blumen wie Strohblume, Strandflieder, Distel oder Skabiose. Die kurzstieligen Blumen umwickelt Funk zunächst etwa zwei Zentimeter breit mit Blumendraht, um die Blüten zu stabilisieren. Der Draht wird dann mit Bast verdeckt. Ihr Tipp: "Lassen Sie ein Stück Band übrig, aus dem Sie später eine Schleife binden können." Aber natürlich muss man nicht auf alles verzichten: Die üblichen Stoffbänder und -schleifen sind eine nachhaltige Verpackung, denn sie lassen sich viele Male wiederverwerten. Die Falten werden geglättet, die Bänder über Kartons von leeren Küchenrollen gewickelt und so bis zum nächsten Verpacken aufbewahrt.



### Idee für Kinder: Papier mit Kartoffeldruck gestalten

Verzichten sollte man beim Schenken vor allem auf beschichtetes Schmuckpapier, denn es kann nicht wie Altpapier recycelt werden. Alternative Papiere und auch Stoffe als Verpackungen lassen sich mit etwas Basterei verschönern: Man bemalt sie, nutzt Kartoffeldruck oder - etwas aufwendiger - den Linoldruck.

### Japanische Tradition: Schöner in Stoff einpacken

Eine weitere Idee zum Einpacken stammt aus Japan: Furoshiki. Das heißt übersetzt "Badetuch". Einst wurde das Tuch durch eine Falttechnik zum Beutel, um darin die Kleidung zu transportieren. Heute wird die Knüpfttechnik gerne zum Einpacken von Geschenken verwendet, da sie schöner, aber auch aufwendiger ist, als einfach nur ein Tuch zum Beutel zu knoten. Anleitungen zeigt zum Beispiel das Japanische Umweltministerium online. Die Idee eignet sich übrigens besonders dann, wenn man auch das Tuch, einen Schal oder ähnliches gleich mit verschenkt - also die Verpackung selbst zum Geschenk wird.

# DER EINZUG DES WEIHNACHTSZAUBERS

Weihnachtsgrüße und Neujahrswünsche unserer Anzeigenpartner

**W**eihnachten naht – Das Fest der Liebe, der Besinnlichkeit und der Bescherung. Viele von uns werden die Tage rund um den 24. Dezember zusammen mit ihren Familien und Freunden bei leckerem Essen, gemeinsamen Spielen und Gesang verbringen. Ein Kirchengang steht auf dem Programm und dem Besuch der Eltern und Großeltern wird entgegengefeiert. Vor allem die Kinder freuen sich auf die Geschenkezeremonie.

Wussten Sie, dass Weihnachten in nordischen Ländern wie Schweden und Dänemark als Julfest gefeiert wird? In Island nennt man es Jól, in Finnland Joulu, in Estland Jõulud, in den Niederlanden Joël. Gefeierte wird in jedem Fall „das Wiedererstarken der Sonne“. Der Schmuck der Häuser mit immergrünen Zweigen aus Tanne, Fichte und Kiefer ist zudem ein uralter vorchristlicher und Brauch. Auch das Aufstellen eines Weihnachtsbaumes pflegen viele Kulturen schon sehr lange. Dabei verkörpern immergrüne Pflanzen gerade in der dunkelsten Zeit des Jahres pure Lebenskraft und Gesundheit.

Räuchermann und Schwibbogen sind ebenfalls klassische Symbole der Weihnachtszeit und stammen häufig aus dem Erzgebirge. Doch was wäre unser heutiges Weihnachten ohne den klassischen Braten und den heißen Glühwein? Dieser übrigens geht auf den „Conditum Paradoxum“, einen eingekochten Würzwein aus der Antike zurück. Dabei handelte sich um eine besonders aufwändige Variante des römischen „Vina Conditā“, eines mit Pfeffer verfeinerten Weines.

In diesem Sinne wünschen wir Ihnen ein friedvolles und besinnliches fest im Kreis Ihrer Lieben.

## Weihnachtsgrüße

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Küchen und Bäder Studio Gerhold GmbH  
Immenhausen/Holzhausen | Kasselweg 1 | Tel. 0 56 73 / 38 28  
[www.kuechen-gerhold.de](http://www.kuechen-gerhold.de)

## Freunde am Tanzen schenken.



Gutscheine für Tanzkurse erhalten Sie online und in der Tanzschule. Neue Anfänger-Kurse starten Anfang 2023.

ADTV Tanzschule **Krebs**

Leibnizstraße 1a | 37083 Göttingen | ☎ 05 51 / 7 46 14 | [ts-krebs.de](http://ts-krebs.de)

Frohes Fest und besinnliche Feiertage und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

**SÜDEKUM**

HANN. MÜNDEN – MARKTSTR. 18  
WITZENHAUSEN – AM ESCHENBORNRASEN 11  
GÖTTINGEN – THEATERSTR. 21

★ Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr!

Raus aus der Miete!

**Town & Country HAUS**  
... hier zieh' ich ein.

Jetzt informieren! Telefon: 0551-5053000

Borchard Massivhaus GmbH & Co. KG  
37079 Göttingen - Gerhard-Zillich-Str. 8  
[www.borchardmassivhaus.de](http://www.borchardmassivhaus.de)

# Mundus sucht den kreativsten Weihnachtsbaum

Wie schmücken Sie ihre Tanne?

Der Weihnachtsbaum, auch Christbaum oder Tannenbaum genannt, ist ein Nadelbaum, der in der Weihnachtszeit in Wohnungen, Kirchen oder auch im Freien aufgestellt und geschmückt wird. Dieser alte Weihnachtsbrauch hat sich vom deutschsprachigen Raum aus über die ganze Welt verbreitet. Was jedoch den Baumschmuck betrifft, hat fast jedes Land seine eigenen Traditionen.

So werden die Weihnachtsbäume in Deutschland oft mit Lichtern, Glaskugeln und Lametta geschmückt, traditionell in rot-gold. In Dänemark dagegen hängt eine kegelförmige, mit Süßigkeiten oder Nüssen gefüllte Tüte am Weihnachtsbaum, das Kræmmerhus. Während die Weihnachtsbäume in den USA sehr schrill und bunt geschmückt und oftmals sogar Ornamente mit Familienfotos an den Baum gehangen werden, dürfen in Frankreich Plätzchen an den nadeligen Zweigen nicht fehlen.

Wie ist das bei Ihnen? Schmücken Sie ihren Baum traditionell oder eher ausgefallen? Vielleicht mit besonderen Kugeln? Hängt er an der Decke, möglicherweise sogar verkehrt herum? Wir sind neugierig – schicken Sie uns gerne ein Foto von ihrem Baumschmuck. Aus allen Fotos wollen wir den ausgefallensten Baum auswählen und im nächsten Jahr in unseren Magazinen veröffentlichen. Wir freuen uns auf Ihre Bilder!

Bitte senden Sie Ihre Fotos an: [stoeneberg@mundus-online.de](mailto:stoeneberg@mundus-online.de)



**ddm**  
DIERICHSDRUCK+MEDIA

DEIN ZEITSCHRIFTENDRUCKER

„DANKE AN DAS TEAM  
VON MUNDUS FÜR DIE  
GUTE ZUSAMMENARBEIT IN  
EINEM TURBULENTEN JAHR!“



WIR BRINGEN  
EURE THEMEN  
AUFS PAPIER!

IRGEND  
DEINE  
DRUCKEREI

BESUCHEN SIE UNS AUF [DDM.de](http://DDM.de)



PRINT MEDIA GROUP

**ddm**  
DIERICHSDRUCK+MEDIA

ColorDruck::  
solutions

PMGi

PubliKom Z

printTailor

# Weihnachtsverlosung

**Preise im Wert von über 4.500 Euro**

Geschenke, Geschenke, Geschenke... Wir halten dank zahlreicher Unterstützer ein buntes Portfolio an attraktiven Preisen bereit. Mitmachen und gewinnen lohnt sich, es warten Preise im Gesamtwert von rund 4.500 Euro!

Um an unserem Gewinnspiel teilzunehmen, müsst Ihr [@meineregion365](#) auf [Instagram](#) [Facebook](#) folgen, den Beitrag für das Gewinnspiel liken und eine Person markieren, der Ihr mit diesem Geschenk eine Freude machen wollt. Zusatzchance: Abonniere den Account [@mundus.marketing](#)

Und wenn Sie den klassischen Weg nutzen wollen: Schreiben Sie eine Postkarte mit dem Kennwort **"Weihnachtsgewinnspiel"** an Mundus Marketing, Sichelsteiner Weg 2, 34346 Hann. Münden. Einsendeschluss 31.12.2022

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



250€

Mit diesem Tasting entführen wir Sie durch eine Rundreise deutscher Whiskeys aus der Hardenberg Distillery. Denn Whiskeykenner wissen, dass auch in Deutschland ausgezeichneter Whiskey hergestellt wird! Bei unserer Hardenberg Distillery Tour erhalten Sie zunächst Einblicke in unsere Produktionsstätte. Danach dürfen Sie unter Begleitung unserer Distillery Experten die Premium Range des Beverbach Single Malt German Whiskeys probieren.

## Mühl Vital Resort

Bad Lauterberg im Harz

304€



03.04.2023 - 05.04.2023  
2 Nächte

Doppelzimmer, Bad oder Dusche,  
Balkon oder Terrasse  
Übernachtung mit Frühstück

Reisebüro Ideal

Inh. Elisabeth Burghardt

Quedlinburgerstr. 8,  
34346 Hann. Münden | Tel. 05541 4456  
WhatsApp: 0157 50396614  
reisebueroideal@t-online.de  
www.reisebueroideal.de



1500€

genesis  pro life  
Energie erleben ...



144 €

2 x Biophotonen Amulett



44 €

7 x Biophotonen HANDY Chip



888 €

1 x Biophotonen  
HOME Generator

# Weihnachts

140€

  
**KATLENBURGER**

*Fruchtwinkultur*  
SEIT 1925

Die Firma KATLENBURGER Kellerei GmbH & Co. KG sponsort 5x Gutscheine zu 25€ aus ihrem KATLENBURGER Shop im Stammhaus in Katlenburg (gilt für KATLENBURGER Produkte, exkl. Deko) und jeweils einen Harzer Beerenglühwein. Der Wert pro Set beläuft sich auf 28€.



60€

**GoeSF**

2 x Gutschein für eine Familienkarte (2,5 h Badespaß im Wert von jeweils 18,40 €)  
3 x Gutschein für 2,5 h Badespaß (im Wert von jeweils 7 €)

Restaurant

**KREDO**

3 x 25 € Gutschein

75€

100€

 Sparkasse  
Göttingen

1 x Pro City Gutschein

  
**ROHDE + AHLERS**  
Service-Gutschein

50€

100€

**GÖTTINGER**  
SYMPHONIEORCHESTER

2 Karten fürs DT-Matinee "House Music"  
am 29.01., 11.30 h im DT

  
*Modeparadies*

50€

2 x 25 € Gutschein

224€

  
**KONZERTE**

2 Karten für  
"Riverdance"

am 11. März, 2023,  
Lokhalle Göttingen

# Verlosung



10 x 50 €  
Gutschein



3 x 2 Tickets



2 x 25 €  
Gutschein



5 x Greenfee-Gutscheine  
je 115€



Juwelier Babylon  
50 € Gutschein



50 € Gutschein

3 x 25 € Gutschein



20 x 10 € Gutschein



20 € Gutschein



2 x 25 € Gutschein



1 x signierter  
Basketball mit  
Autogrammen des  
gesamten Teams

# genesis pro life

Energie erleben ...

- Harmonisierung von Elektromog
- Gesundes Raum- und Schlafklima
- Verbesserung der Lebensqualität
- Stärkung der Konzentration/Leistung
- natürlichen Regeneration und  
Entwicklung
- Harmonisierung von geomantischen  
Störfeldern
- Erhaltung der Vitalstoffe von frischen  
Lebensmitteln
- Wasservitalisierung



+49 (0)5554 572 99 80

**GENESIS-PRO-LIFE.COM**

# 122 ERFINDUNGEN UND IDEEN

Die Gewinner des 20. Innovationspreis des Landkreises Göttingen ermittelt

122 Erfindungen und Ideen haben sich um den Innovationspreis 2022 beworben. Im Deutschen Theater wurden die Gewinner des Jubiläumswettbewerb gekürt. Knapp 400 Gäste verfolgten die Gala im Deutschen Theater. „Auf den Punkt gebracht“ lautete das Motto des diesjährigen Jubiläumswettbewerbs. Teilgenommen haben insgesamt 122 Gründer, mittelständische Unternehmen, weltweit agierende Konzerne und Bildungseinrichtungen, aber auch Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler, Studierende sowie soziale Projekte und Initiativen. Für die Bewerberinnen und Bewerber des diesjährigen Wettbewerbs war dieser Abend wieder eine gute Möglichkeit, sich auszutauschen und neue Kontakte zu knüpfen.

Landrat Marcel Riethig: „Gerade in diesem Jahr freuen wir uns über die hohe Wettbewerbsbeteiligung. 2020 waren die Konsequenzen der Coronapandemie deutlich spürbar, heute ist es die Energiekrise aufgrund des Ukrainekrieges. Daher freuen wir uns umso mehr, dass wir trotz dieser enormen Herausforderungen wieder eine hohe Beteiligung am Wettbewerb und eine hohe Qualität der Beiträge im Jubiläumsjahr erreichen konnten. Dies zeigt, dass Südniedersachsen eine Aufsteigerregion ist und die Unternehmen auch in Krisenzeiten Mut und Unternehmungsgeist besitzen. Der Innovationspreis des Landkreises Göttingen ist das Schaufenster für Kreativität und Tatkraft unserer Region“, so Riethig. Mehr über den Innovationspreis 2022 und die Gewinner gibt es unter [www.wrg-goettingen.de/news](http://www.wrg-goettingen.de/news).



# Adventsshopping

in Hann. Münden



## Na, schon alle Weihnachtsgeschenke beisammen?

In der Adventszeit gehört der Einkaufsbummel für viele genauso zum guten Ton wie Glühwein, süße Leckereien und natürlich weihnachtliches Ambiente.

Wer am Sonntag, den **18. Dezember** Hann. Münden besucht, kann sich über all das und erweiterte Ladenöffnungszeiten vieler Geschäfte freuen. Zwischen 12:00 – 17:00 Uhr habt ihr die Gelegenheit zum entspannten Bummeln und Shoppen von Geschenken für das Fest. Wer eine kleine Pause braucht, kann

sich auf dem Weihnachtsmarkt stärken, der in unserer wunderschönen Altstadt stattfindet. Erlebt weihnachtlichen Lichterzauber, kompetente Beratung und eine entspannte Atmosphäre während eures Weihnachtsshoppings in unserer schönen Fachwerkstadt.

Wir freuen uns auf Euren Besuch und wünschen ein besinnliches Shopping Vergnügen.

**Weihnachtliche Grüße vom Vorstand der Mündener Gilde**

DAS PERFEKTE  
WEIHNACHTSGESCHENK:  
DIE STAPELKARTE



VERKAUFSOFFENER  
**SONNTAG\***  
AM 18. DEZEMBER  
VON 12 BIS 17 UHR



# COMEBACK:

## 4 Tage Budenzauber in der Lokhalle

Europas größtes U19-Hallenturnier um dem Rewe-Juniorcup vom 5. bis 8. Januar



**T**raditionell beginnt das Fußball-Jahr in Göttingen stets mit dem internationalen A-Junioren-Fußball-Turnier in der Lokhalle. Nach zwei Jahren Corona-Pause feiert das Turnier nun vom 5. bis 8. Januar sein Comeback. Neu ist der Name: nach 13 Jahren Sparkasse & VGH-Cup steigt das Mega-Event nun unter dem Namen Rewe Juniorcup. Insgesamt ist es die 32. Auflage des Turniers, und das erfolgreiche Konzept bleibt bestehen: Teams aus der Region Südniedersachsen messen ihre Kräfte mit Spitzenteams aus ganz Europa und der Bundesliga, in diesem Jahr sind Mannschaften aus England, den Niederlanden, Belgien und Österreich am Start, aus der Bundesliga sind Eintracht Frankfurt, Borussia Mönchengladbach, Union Berlin, Schalke 04 und Mainz 05 mit ihrem Nachwuchs vertreten.

Ob die Ajax-Legenden Clarence Seedorf und Patrick Kluivert, Nationalspieler wie Manuel Neuer, Leroy Sané, Mesut Özil, Thilo Kehrer oder Maximilian Arnold, sie alle gaben schon einmal ihre Visitenkarte beim Turnier in der Göttinger Lokhalle ab. 2019 trat der FC Brügge mit Charles De Ketelaere an, der in diesem Sommer für 30 Millionen Euro zum AC Mailand wechselte. Kurzum: seit 32 Jahren lautet das Motto des Göttinger Turniers: „Wir präsentieren die Stars von morgen!“  
Stichwort Tickets: Alle Karten für den Sparkasse & VGH Cup 2022 behalten ihre Gültigkeit auch für den Rewe-Juniorcup 2023. Aktuelle Infos zum Kartenvorverkauf gibt es unter [www.rewejuniorcup.de](http://www.rewejuniorcup.de).

Vor dem Budenzauber in der Lokhalle steht Ende des Jahres mit dem Einbecker Brauhaus Cup noch ein weiteres Highlight an: Vom 28. bis 30. Dezember steigt dann in der Sparkassen-Arena das 40. Göttinger Hallenfußballturnier um den Wanderpokal der Göttinger Oberbürgermeisterin. Bereits am 27. Dezember spielen beim Krüger-Kids-Cup in der S-Arena Jugendmannschaften von den G- bis C-Junioren ihre Sieger aus.

**VGH-Gruppe:**  
Fulham FC  
AZ Alkmaar  
Hannover 96  
TuSpo Petershütte  
Göttingen 05  
JSG Weper  
SC 1911 Heiligenstadt

**TSN-Beton-Gruppe:**  
Austria Wien  
Union Berlin  
FSV Mainz 05  
Eintracht Northeim  
JfV Eichsfeld-Mitte  
JSG Markold. / Elfes  
JfV West Göttingen

**Sparkasse Göttingen-Gruppe**  
Eintracht Frankfurt  
Manchester United  
Borussia M'gladbach  
JSG Radolfshausen/Eichsfeld  
JfV Eichsfeld  
SG Werratal  
JSG Eintracht HönBernSee

**HANSEATIC-Gruppe**  
Club Brugge  
Eintracht Braunschweig  
FC Schalke 04  
JSG Nörten  
FC Gleichen  
JfV 37 Göttingen  
JSG Weser/Solling

# WERRATALTHERME

BAD SOODEN-ALLENDORF ■ NATURKRAFT DER SOLE

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien eine frohe,  
besinnliche und vor allem entspannte Weihnachtszeit.  
Kommen Sie gesund und fit ins neue Jahr!

Das Bade- und Saunaerlebnis im Frau-Holle-Land:  
die WerratalTherme in Bad Sooden-Allendorf.

Gut erreichbar - direkt an der B27

Kostenfreie Parkplätze\*

\*Auslagen für Parkgebühren werden an der Kasse beim Eintritt erstattet.  
Bitte dafür unbedingt den Abriss beim Eintritt vorlegen.

ZU WEIHNACHTEN

ENTSPANNUNG SCHENKEN!

MIT GUTSCHEINEN DER  
WERRATALTHERME.

GUTSCHEINE  
JETZT ONLINE  
BESTELLEN!



LANGE SAUNANACHT + FKK  
JEDEN 1. SAMSTAG IM MONAT

INTEGRIERTES GRADIERWERK

ERLEBNIS IM WELLENBAD

MITTWOCHS DAMENSAUNA

SCHWIMMKURSE FÜR KINDER AB 6 JAHREN:

Montags + Mittwochs 15.30 + 16.30 Uhr ab 09.01.  
Dienstags + Donnerstags 15.30 + 16.30 Uhr ab 10.01.

AQUA-STEP ab 10.01. - jew. 19 Uhr

AQUA-FITNESS ab 11.01. - jew. 18 Uhr

AQUA-FITNESS ab 13.01. - jew. 9.45 Uhr

AQUA-Cycling (Infos auf [kathletics.de](http://kathletics.de))

AQUA-Jogging & Boot-Camp ab 15.05.

Telefonische Anmeldung für Kurse  
unter 05652 - 95 87 80 oder -70.

Mehr Infos zu den Terminen auf:  
[WWW.WERRATALTHERME.DE](http://WWW.WERRATALTHERME.DE)

## ÖFFNUNGSZEITEN ZUM JAHRESWECHSEL 2022/2023

|            |   |                   |
|------------|---|-------------------|
| 24.12.2022 | Heiligabend geschlossen<br>(nur Gutscheinverkauf) | 09:00 - 12:00 Uhr |
| 25.12.2022 | 1. Weihnachtstag                                  | 13:00 - 21:00 Uhr |
| 26.12.2022 | 2. Weihnachtstag                                  | 09:30 - 22:00 Uhr |
| 27.12.2022 | Dienstag  | 09:30 - 22:00 Uhr |
| 28.12.2022 | Mittwoch  | 09:30 - 22:00 Uhr |
| 29.12.2022 | Donnerstag  | 09:30 - 22:00 Uhr |
| 30.12.2022 | Freitag   | 09:30 - 23:00 Uhr |
| 31.12.2022 | Silvester<br>(letzter Einlass 13:30 Uhr)          | 09:30 - 15:30 Uhr |
| 01.01.2023 | Neujahr   | 13:00 - 21:00 Uhr |

In der Zeit vom 28.12.2022 bis 04.01.2023  
findet keine Damensauna statt.



## EUROPAS BELIEBTESTE PFERDESHOW IST ZURÜCK IN GÖTTINGEN



Nach der letzten Show „Legende der Wüste“ mit insgesamt 450.000 Besuchern startet Europas beliebteste Pferdeshow CAVALLUNA mit einem neuen Programm in die Saison: „Geheimnis der Ewigkeit“ ist seit Oktober auf Tour und gastiert am 22. und 23. April 2023 mit insgesamt vier Shows in der LOKHALLE in Göttingen!

Mit einem einzigartigen Zusammenspiel von 53 edlen Pferden, Europas besten Reitern sowie einem internationalen Tanz-Ensemble begeistert CAVALLUNA seit nunmehr 20 Jahren das Publikum und berührt die Herzen von Groß und Klein. Ob fröhliche Comedy, actionreiches Trickreiten oder die magische Freiheitsdressur – es ist für jeden etwas dabei! Atemberaubende Inszenierungen mit verschiedensten Reitdisziplinen und spektakulären Show-Acts, unterstützt von beeindruckenden Masken und Kostümen vor traumhaften Kulissen, bescheren jedes Jahr aufs Neue Jung und Alt unvergessliche Showerlebnisse.

Das Konzept für die neue Show „Geheimnis der Ewigkeit“ wurde auch diesmal von dem erfahrenen CAVALLUNA-Kreativteam rund um den Emmy-nominierten Regisseur und Komponisten Klaus Hilbrecht erarbeitet und umgesetzt, der bereits für die erfolgreichen Programme der letzten Jahre verantwortlich zeichnet. Auch die aktuelle Inszenierung sorgt wieder für emotionale Momente und leuchtende Augen bei den Zuschauern: „CAVALLUNA - Geheimnis der Ewigkeit“ führt das Publikum diesmal in die Weiten Mittelamerikas, wo sich die beiden Protagonisten Mamey und Joaquim auf eine abenteuerliche Mission um ein uraltes Geheimnis begeben: Der Stein der Ewigkeit muss an seinen Ursprungsort zurückgebracht werden, um das alte Volk der Guyavos zu retten. Mit treuen Pferden an ihrer Seite treten die beiden die spannende Reise an und müssen unterwegs einige Hindernisse überwinden und ihrem Widersacher Arturo mutig die Stirn bieten. Werden sie es mit vereinten Kräften schaffen, ihr Ziel zu erreichen?

„CAVALLUNA – Geheimnis der Ewigkeit“ ist in der LOKHALLE Göttingen an folgenden Tagen zu sehen:  
Samstag, 22.04.2023 um 15:00 Uhr und 20:00 Uhr  
Sonntag, 23.04.2023 um 13:00 Uhr und 17:30 Uhr

Informationen und Tickets zur Show unter [www.cavalluna.com](http://www.cavalluna.com) und unter 01806 – 73 33 33 (0,20 €/Anruf inkl. MwSt. aus dem deutschen Festnetz, max. 0,60 €/Anruf inkl. MwSt. aus den Mobilfunknetzen).



**CAVALLUNA**  
PASSION FOR HORSES

EUROPAS BELIEBTESTE  
PFERDESHOW  
IST ZURÜCK!

**GEHEIMNIS  
DER EWIGKEIT**

**22. - 23.04.23 Göttingen**  
**LOKHALLE Göttingen**  
[www.cavalluna.com](http://www.cavalluna.com)

RTL Bild  
Pferd&Co Pferd  
Tiere  
stippolyt HNA

# Mit Vollgas ins 13. Festival der Artisten in Kassel!



Intensiv und mit einer geballten Ladung Power werden bereits die Planungen und Vorbereitungen zum nun bereits 13. Festival der Artisten intensiv von den Flic Flac Machern vorangetrieben. Flic Flac hat sich dabei wieder große Ziele gesetzt, um ein abwechslungsreiches und beeindruckendes Programm auf die Bühne zu stellen.

**Soviel können wir schon jetzt versprechen:  
Das Publikum wird begeistert sein!**

In 15 einmaligen Acts – ausgezeichnet mit Preisen und Trophäen vieler Circus Events – werden die Teilnehmer zum 13. Festival in Kassel wieder um die Gunst der Zuschauer werben, um einen der drei hochdotierten Preise, die zu jedem Festival der Artisten durch

unsere Partner Reservix, Autohaus Glinicke und der HNA gesponsert werden, zu gewinnen.

**Da das Programm bereits komplett steht, können wir hier die teilnehmenden Acts zum 13. Festival der Artisten auch noch kurz vorstellen:**

Da ist einmal das Body Trapez mit den beiden ungarischen Artistinnen Bettina & Vellai, die nur ihre Körper als Trapez in der Höhe nutzen. Mit dem Duo Naked Lunch, Colm aus Frankreich und Simon aus Finnland wird definitiv ein Comedy Duo die Bühne betreten, die sie vor nackte Tatsachen stellen werden. Glenn Folco aus Italien setzt den Modesport Tennis mit seiner Tennisschlägerjonglage in ganz neues Licht.

Das Duo Fery aus Ungarn dreht in und auf ihrem Rhönrad ganz schön durch, während Charlie Martin aus Deutschland mit seinen Tricks das Publikum verzaubern wird. Einmalig wird es bei dem Drahtseilakt mit dem Franzosen Lucas Bergandi. Mit einer aufwändig gestalteten Handstand-Performance wird Alona Zhuravel aus Deutschland die Zuschauer verführen. Mit dem ukrainischem Trio, der Quantum Jump Crew, haben wir uns eine sehr interessante Interpretation des Seilspringens ins Programm geholt. Tyrdumantov, das Quartett aus Kyrgistan, zeigt uns allen mal, was mit dem neuen Trendgerät Pole alles noch so möglich ist. Das aber dann direkt an zwei Polestangen. Lea Hinze aus Deutschland ist in den USA bereits mit ihrer Performance am Luftring sehr bekannt. Jetzt wird sie Kassel damit beeindruckend wollen. Hula-Hoop ist ja gerade auch wieder am Kommen. Wie gut es da ist, dass das Duo SnM aus den USA & GB mal so zeigen kann, was eigentlich mit den Reifen bei sehr viel Üben noch so alles möglich sein könnte. Mit dem Duo Flying Valencus werden uns die beiden kolumbianischen Artisten im Todesrad mal wieder schwindelig laufen. Und wenn man schon so schön am kreiseln ist, dürfen natürlich die 10 Helldrivers aus Kolumbien in ihrem Globe of Speed natürlich auch nicht fehlen. Und wo Maschinen schon mal auf Hochtouren laufen, sind auch wieder die 5 Motorbike FMX-Jumper dabei, die bei ihren Sprüngen quer über die Manege atemberaubende Sprünge zeigen. Mit Aruba, fünf ArtistInnen aus Aruba, präsentieren wir eine ganz neue, einmalige Art der Performance auf der Wippe.

Freuen Sie sich mit uns auf eine tolle und aufregende Festivalzeit vom 22.12.2022 bis zum 08.01.2023 in Kassel auf dem Friedensplatz.



# Tag der offenen Tür an der DIPLOMA Hochschule

Haben Sie sich schon Gedanken über Ihre berufliche Zukunft gemacht? Viele junge Menschen stehen gerade vor wichtigen Entscheidungen. Die einen werden die Abiturprüfungen bald hoffentlich erfolgreich abschließen, andere stehen kurz vor dem Ende ihrer Ausbildung, die nächsten wollen sich beruflich verändern. Viele fragen sich sicherlich: „Wie geht es danach weiter? Möchte ich eine Ausbildung absolvieren? Möchte ich studieren?“ Es ist gar nicht einfach, bei der Vielzahl an Bildungsangeboten das Richtige für sich zu finden. Gerne informieren und beraten wir Sie!

Dozent:innen und Mitarbeiter:innen der DIPLOMA Hochschule bieten am Tag der offenen Tür am Samstag, 21. Januar 2023 von 10 - 15 Uhr Einblicke in die Fachbereiche Wirtschaft, Gesundheit & Soziales und Technik. Wir informieren z.B. „Rund ums Studium“, geben Einblicke in das „Studium und Berufsfeld der Sozialen Arbeit und Kindheitspädagogik“ und den besonderen Herausforderungen an das Studium „Tourismusmanagement“. Im XR-Lab der Mechatronik und des Wirtschaftsingenieurwesens können Sie die digitale Welt ganz real erleben.

Anmeldungen nehmen wir gern unter Tel 05652 58777-0 oder per Mail [bsa@diploma.de](mailto:bsa@diploma.de) entgegen.

Das vollständige Programm „DIPLOMA Hochschule – Tag der offenen Tür“ finden Sie auf unserer Homepage [www.diploma.de](http://www.diploma.de). Wir freuen uns auf Sie!

## Studium und Ausbildung am Campus in Bad Sooden-Allendorf!

- Soziale Arbeit (B.A.)
- Kindheitspädagogik (B.A.)
- Betriebswirtschaft (B.A.)
- Tourismusmanagement (B.A.)
- Mechatronik (B.Eng.)
- Wirtschaftsingenieurwesen (B.Eng.)
- Physiotherapie (B.Sc.)  
ausbildungsbegleitend
- Ausbildung Physiotherapie schulgeldfrei

Tag der  
offenen Tür  
21.01.2023  
10 - 15 Uhr

Beratungstag  
am 16.12.2022  
14 - 17 Uhr

In Kooperation mit den  
BERND BLINDOW  
SCHULEN



### DIPLOMA

DIPLOMA HOCHSCHULE  
Private Fachhochschule Nordhessen  
University of Applied Sciences

Das komplette  
Studienangebot unter:  
[diploma.de](http://diploma.de)  
+49 (0)5652 58777-0

## Gutes tun – für andere da sein – gemeinsam etwas bewegen

Dies und vieles mehr sind gute Gründe, sich für Kinder und Jugendliche zu engagieren

Der Jugendhilfe Süd-Niedersachsen e.V. sucht für die Fachdienste:

- ▶ Familiäre Bereitschaftspflege
- ▶ Familiensonderpflege
- ▶ Gastfamilien für junge Flüchtlinge

Familien mit Zeit und Herz, die mit uns zusammenarbeiten.

Als Familiäre Bereitschaftspflege (FBB) können Sie einem Kind für eine vorübergehende Zeit ein liebevolles Zuhause geben und es danach auch wieder verabschieden. Sie begleiten das Kind feinfühlig bei Kontakten mit den leiblichen Eltern und helfen ihm bei dem Übergang in eine Folgehilfe. Sie erleben durch Ihre einfühlsame Arbeit, wie aus einem verängstigten, vernachlässigten Kind ein fröhlicher, besser entwickelter kleiner Mensch wird.

Als Sonderpflegestelle (FSP) und Pflegefamilie für Jugendliche sind Sie erfahrene Eltern, bestenfalls mit pädagogischem Profil. In Ihrer Familie unterstützen und begleiten Sie kleine und größere junge Menschen mit belastenden Lebenserfahrungen und deren Folgen. Mit Ihrer Geduld und Ihrem Einfühlungsvermögen geben Sie diesen Kindern und Jugendlichen einen stabilen Lebensrahmen bis sie flügge werden.

Als Gastfamilie für unbegleitete minderjährige Ausländer (UMA) geben Sie diesem jungen Menschen in Ihrer Familie einen Ort der Sicherheit und Geborgenheit, wo sie nach langer Flucht alleine ohne Eltern zur Ruhe kommen dürfen. Bei Ihnen kann sich der junge Mensch durch die entstehende feste und verlässliche Beziehung auf den Weg machen, ein eigenständiges Leben und eine langfristige Perspektive zu entwickeln.

**Pflegefamilie werden  
Geben Sie Kindern ein Zuhause**

**Mehr Infos unter:**

„Als Pflegeeltern braucht man viel Geduld, Gelassenheit und natürlich viel Liebe – ohne Wenn und Aber.“ [www.pflegefamiliewerden.de](http://www.pflegefamiliewerden.de)

# KÜCHEN- NEU ERÖFFNUNG nach Brandschaden



Neueste Küchen- und Gerätetrends  
Jetzt beraten lassen!

Termin-Planungs-Hotline:

Tel. 05651 - 92230



BLANCO

Villeroy & Boch  
1748

prisma®  
meine Küche!

nobilis®



Besuchen Sie uns  
auch hier



# HARTMANN

W O H N I D E E N

Kuhtrift 3 | 37269 Eschwege | 05651 9223-0 | Öffnungszeiten: Di.-Fr.: 9 -18 Uhr | Sa.: 9 -14 Uhr

[www.hartmann-wohndecken.de](http://www.hartmann-wohndecken.de)

# Stadtführung mal ganz anders

## Neue Stadtkrimi-App führt durch die Eschweger Altstadt

Sie möchten mit ihren Freunden gemeinsam ein unvergessliches Abenteuer erleben? Sie sind auf der Suche nach dem idealen Familienausflug? Oder möchten Sie die Teamfähigkeit Ihrer Arbeitskollegen stärken? Dann ist die Stadtkrimi-App der Stadt Eschwege genau das Richtige. Mit der App erleben Sie eine Stadtführung mal ganz anders – spannend und spielerisch. Stadtkrimis sind eine spannende Kombination aus Stadtrundgang, Spaziergang und Krimispiel.

### Was ist in Eschwege passiert?

Der Dietemann, die berühmte Symbolfigur Eschweges wurde vom Turm des Landgrafenschlosses entführt und es sieht so aus, als könnte er dieses Mal nicht beim Johannisfest dabei sein.

### Mundus Marketing auf den Spuren des Dietemanns



Drei Spürnasen aus unserem Verlag haben es sich nicht nehmen lassen auf Verbrecherjagd zu gehen, um den Entführer zu entlarven. Unsere Verkaufsleitung Nadine und die Praktikantinnen Emma und Sophia sind in der Altstadt von Eschwege, den Spuren des Dietemanns gefolgt und haben dabei viel Wissenswertes und Interessantes über die Kreisstadt an der Werra erfahren. Gelöst werden kann der Fall von einer Person allein, von mehreren, die die App allesamt nutzen, oder von Gruppen, in denen lediglich ein Teilnehmer oder nur einige die Route heruntergeladen haben.

### Wie funktioniert das Ganze?

Um auf Stadtkrimi-Tour zu gehen, laden Sie sich einfach die kostenfreie Stadtkrimi-App im App- oder Google Play-Store herunter. Nachdem Sie die App heruntergeladen haben, können Sie in der App online den Eschweger Stadtkrimi zum Preis von 6,99 € kaufen und können direkt starten. Folgen Sie in der App den Wegweisern, lösen Sie die Rätsel, streichen Sie die Verdächtigen und Städte aus der Galerie und finden Sie den Täter und den Aufenthaltsort des Dietemanns. Die Routen können jederzeit gestartet werden und sind unabhängig von einem Stadtführer oder Guide. Sie können sich so



viel Zeit lassen, wie Sie möchten. Genießen Sie ihren Spaziergang, legen Sie ab und zu mal eine Pause ein und haben Sie zusammen Spaß.

Jüngere Kinder sollten beim Lösen von ihren Eltern unterstützt werden, doch ein größeres Allgemeinwissen ist nicht erforderlich. Die Stadtkrimi-App bietet den Teilnehmern eine gute Mischung aus leichteren Aufgaben zu Beginn der Ermittlungen und kniffligeren zum Ende der Tour.

Möchten Sie wissen, ob Nadine, Emma und Sophie das Rätsel um den Dietemann gelöst haben? Wer weiß...

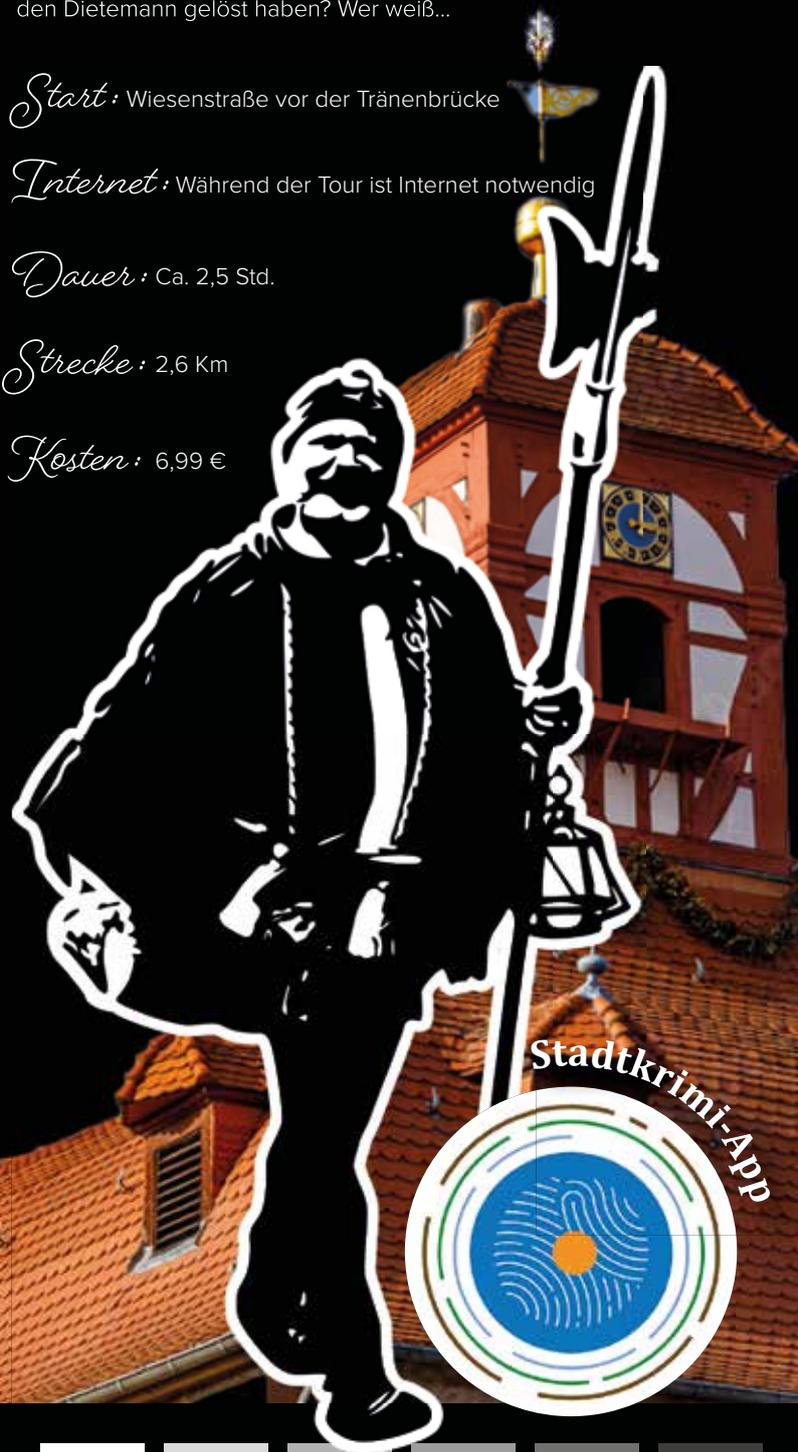
*Start:* Wiesenstraße vor der Tränenbrücke

*Internet:* Während der Tour ist Internet notwendig

*Dauer:* Ca. 2,5 Std.

*Strecke:* 2,6 Km

*Kosten:* 6,99 €



# Mündenerin nimmt an Kochshow „Das perfekte Dinner“ teil



19. bis 23. Dezember täglich um 19:00 Uhr bei VOX

Hier wird richtig aufgetischt – und das sehr erfolgreich seit bereits über 15 Jahren! Nach Original-Rezept vom 6. März 2006 schaut die Koch-Doku auch heute noch jeden Vorabend von Montag bis Freitag ambitionierten Gastgebern in die Töpfe und ihre eigenen vier Wände. Damit ist die Sendung die am längsten laufende werktägliche Koch-Doku in der deutschen Fernsehlandschaft.

Seit über einem Jahrzehnt bringt das „Dinner“, das sogar mit dem Deutschen Fernsehpreis („Beste Kochshow“) ausgezeichnet wurde, fünf völlig unterschiedliche Hobbyköche aus einer Stadt oder Region zusammen, die sich gegenseitig beschnuppern, bekochen und im Anschluss ihre Drei-Gänge-Menüs und Gastgeberqualitäten mit null bis zehn Punkten bewerten. Ist der Tisch angemessen dekoriert, die Speisenauswahl harmonisch und der Service zuvorkommend? Dabei wird gekleckert, geklotzt, gezzickt, gelacht und sich vor Rührung in den Armen gelegen. Wer „Das perfekte Dinner“ gewinnt, erfahren die Teilnehmer erst am Ende der Woche, wenn jeder einmal Gastgeber war. Der Sieger erhält ein Preisgeld von 3.000 Euro.

Der Clou in der „Wer ist der Profi?“-Woche: Unter den Hobbyköchinnen und -köchen versteckt sich auch ein echter Profi. Es gilt also nicht nur, das perfekte Dinner aufzutischen, sondern auch den Profi in der Runde zu „entlarven“.

## Wir trafen die Mündenerin Alexandra Härtl zum Gespräch

*Liebe Frau Härtl, Sie haben beim Perfekten Dinner mitgemacht. Wie kam es dazu, wann hatten Sie die Idee und wie lief das Bewerbungsverfahren ab?*

Alex Härtl: Die Idee beim Perfekten Dinner mitzumachen, kam mir spontan und ich hätte nie damit gerechnet, dass ich wirklich mal dabei sein werde. Vor ein paar Monaten habe ich mit meinem Partner die Sendung im Fernsehen verfolgt und mein Partner machte mir Mut, mich zu bewerben. Ich habe Bilder von Speisen, die ich zubereitet habe, hochgeladen und ein bisschen zu meiner Person geschrieben. Ein paar Wochen später bekam ich von der Produktionsfirma aus Köln einen Anruf und wollte es gar nicht wahrhaben. Es folgte ein Telefoninterview. Dann bekam ich eine lange Liste an Fragen zugeschickt, die ich anhand kurzer Videos beantworten sollte. Mein Partner hat mich dabei unterstützt und alle Filme abgedreht. Und schließlich kam die erlösende Rückmeldung, dass ich dabei bin.

*Wie haben Sie sich auf den Abend bei Ihnen zuhause vorbereitet und waren Sie nervös?*

Alex Härtl: Auf meinen Gastgeberabend habe ich mich sehr gut vorbereitet und unter anderem einen Ablaufplan für den Tag geschrieben, das Menu mehrfach gekocht und Familie und Freunde eingeladen. Aber: Ich war total nervös, je näher der Abend herannahte.

*Erzählen Sie uns von den anderen Teilnehmern: Wie war die Stimmung beim ersten Treffen und wie war es nach einer Woche?*

Alex Härtl: Die Stimmung beim ersten Treffen war super. Es war total spannend, weil wir alle mit einem schwarzen Van abgeholt wurden und mit verbundenen Augen einsteigen mussten. Dementsprechend habe ich die anderen Teil-

nehmer erstmal nur gehört und nicht gesehen. Vor der Haustür des ersten Teilnehmers durften wir dann die Augenbinden abnehmen und wir waren alle nervös und aufgeregt. Die Stimmung war vom ersten bis zum letzten Tag richtig gut und wir wurden im Laufe der Woche auch immer entspannter.

*Was haben Sie Leckereres gekocht und warum haben Sie sich ausgerechnet dafür entschieden?*

Alex Härtl: Mir war es wichtig, authentisch zu bleiben und meine Wurzeln widerzuspiegeln. Ich komme aus Hann. Münden. Deshalb war für mich naheliegend, einen Großteil meiner Zutaten aus dem Umland zu besorgen. Als Vorspeise gab es ein Beef tartar vom Hilwartshäuser Weiseochsen, welches ich bei der Fleischerei Schumann gekauft habe. Zum Hauptgang habe ich ein Flanksteak vom gleichen Hof auf Pinienkernvinaigrette angerichtet. Verschiedene Nussvariationen gab es zum Nachtisch.

*Wie haben Sie die Fernseh Atmosphäre wahrgenommen? Ist es besonders aufregend, wenn Kameras in der eigenen Wohnung stehen?*

Alex Härtl: Ich muss der Produktionsfirma ein großes Lob machen, denn die Atmosphäre war von A bis Z entspannt und unkompliziert. Es war für mich super aufregend und ungewohnt, dass Kameras in meiner Wohnung stehen, aber alle waren so freundlich, dass ich die Kameras schon nach kurzer Zeit gar nicht mehr wahrgenommen habe. Ich konnte einfach so sein, wie ich immer bin.

*Würden Sie wieder an einer Fernsehshow teilnehmen und wenn ja, an welcher?*

Alex Härtl: Da mir die Teilnahme so viel Spaß gemacht und es eine wunderbare Herausforderung war, würde ich je nach Format auch wieder an einer Show teilnehmen.

*Auch wenn wir den Sieger noch nicht verraten dürfen - aber ist die Platzierung gerecht?*

Alex Härtl: Die Platzierung ist meiner Meinung nach absolut gerecht. Ich bin selbst mit meiner Platzierung sehr zufrieden und habe uns als Kandidaten genauso eingeschätzt, wie es dann letztendlich gekommen ist.



Alexandra Härtl empfängt ihre Gäste in Hann. Münden. Die beliebte Kochshow „Das perfekte Dinner“ wurde in diesen Tagen gedreht. Härtl wird vom 19. bis 23. Dezember im Fernsehen auf VOX zu sehen sein.

stressfreies

# WEIHNACHTS- & NEUJAHRSSHOPPEN

Gül's Boutique Bestseller

blomus



Windlicht

verschiedene Größen und Farben,  
XS, S, M. **ab 29,95€**



Tibet Lammfell

verschiedene Farben, 90x55 cm  
**ab 99,-€**



Joop!® Melange Kuscheldecke  
versch. Farben, 58% Baumwolle,  
35% Polyacryl, 7% Polyester, 150 x 200 cm

**ab 79,-€**



**MÖBEL**  
**JAEGER**  
*macht glücklich*

**Premium**  
by **JAEGER**

HIER WERDEN IHRE MÖBELTRÄUME WAHR!

WITZENHAUSEN, GÖTTINGEN, OBERDORLA & WORBIS

# DAS ROLF BENZ STUDIO IN WITZENHAUSEN



## BESTSELLER



### Sofa Rolf Benz 322

Spannendes Design für unvergleichbare Entspannung. Ca 210cm breit.

**1.898,-€**, solange Vorrat reicht



### Stuhl

STU-VF 690 Bez. 24.510 seidengrau,  
 Vierfuss lack. verkehrsschwarz

**999,-€**

### ROLF BENZ 50.

Das formvollendete Bett Rolf Benz 50 sorgt für die schönsten Stunden – ob alleine oder zu zweit. Seine aufwendigen Verarbeitungsdetails verweisen auf das gleichnamige designprämierte Sofa und das Wohlgefühl, für das diese Linie bekannt ist. Außenmaße und Innenleben lassen sich an das persönliche Komfortbedürfnis anpassen: Rolf Benz 50 ist in 3 Breiten und 2 Längen, als Boxspring-Bett und mit verschiedenen Matratzen und Lattenrosten erhältlich. Die eleganten Füße stehen wahlweise in Schwarz oder Ockerbeige metallic zur Verfügung.

### Club-Sessel

Vierfuss Stahl gl. pulver. matt/ SH 44 verkehrsschwarz RAL9017 drehbar

**1.679,-€**



## GRÖSSTES **STRESSLESS** **STUDIO** IN DER REGION

### Sessel Daydreamer

Ob Leder oder Stoff diesen Sessel erhalten Sie bei uns zum günstigsten Preis.



**COR** **interlücke** **brühl**  **de Sede** SWITZERLAND  **ROLF BENZ**



**next125**  
authentic kitchen

next125 steht für Küchen aus authentischen Materialien: Glas, Keramik, Furnier, Lack, SensiQ.  
Minimalistisches Design, Flexibel, individuell und Perfektion Made in Germany.

**In 2022 bestellt**  
**FESTPREIS-GARANTIE**  
mit Auslieferung bis zum 30.08.2023  
Wir übernehmen den Teuerungszuschlag!



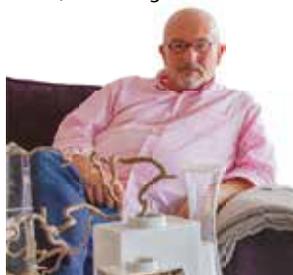
**Regalsystem STUDIMO**

Für all jene Dinge, die viel zu schön sind, um sie einfach irgendwo zu verstauen. Als hochflexibles Regalsystem passt sich studimo nahezu jedem Raumzuschnitt und jedem persönlichen Stil an. Design: team form ag



**Bellice Sofa von Leolux**

B: 213 cm, T: 95 cm, H: 85 cm, SH: 43 cm, Leder Negev



**Dieckmann Einrichtungen**

Burgstraße 47, 37073 Göttingen

Telefon: 0551 46655

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 10:00–18:30

Sa. 10:00–14:30

**LEINEFELDE-WORBIS**



**schüller®**

**KÜCHE BIELLA IN SATINLACK-LACKFRONT**, viele Farben wählbar, 300cm + 203x90cm. Die Lackfront ist besonders Umweltfreundlich und sehr robust gegen Kratzer und Abrieb.

**AUSGESTATTET MIT GERÄTEN VON**

**Juno**

Backofen JB040A2, EEK A, Ceranfeld JKSN807F5, Kühlschrank JCN102F0S1, EEK F



Dunsthaube/Abzug F206TSEBK, EEK A

**AKTIONSPREIS**  
**5.199,-**  
**36 x 144,42**



# GRÖSSTES TEAM 7 STUDIO IN DER MITTE DEUTSCHLANDS



## sidekick Beistelltisch

Die innovative Formgebung von **sidekick** verbindet spielerisch Design und Funktionalität. Je nach Aufstellart dient **sidekick** als praktischer Couchtisch oder als raffinierter Beistelltisch. Der Funktionswechsel erfolgt durch einfaches Kippen. Dabei wird die ausgestellte Seitenwange zur waagrechten Tischplatte, die durch die Schrägstellung auf den Nutzer zukommt und eine komfortable Nutzung ermöglicht. Und auch im Schlafzimmer ist **sidekick** als smarterer Nachttisch eine absolute Bereicherung.

**sidekick** Beistelltisch, in Eiche  
**419,-€** (UVP inkl. MWSt.)



## sesam Bett

Traditionelle, metallfreie Holzverbindungen, wertbeständige Handwerkskunst und reines Naturholz: das ist das **sesam** Bett von TEAM 7. Ausschließlich mit Naturöl veredelt, unterstützt dieses Holzbett ein unbelastetes Raumklima und dauerhaft gesunden Schlafkomfort. Das **sesam** Bett ist optional mit drei verschiedenen Kopfhauptern sowie mit Fußhaupt erhältlich.

**sesam** Bett mit Kopfhaupt Holzfüllung, in Erle, 180 x 200 cm  
**1.959,-€** (UVP inkl. MWSt., ohne Matratze, Lattenrost und Auflage)

## lift Couchtisch

Ob als praktische Ablage, als Tisch für den kleinen Lunch oder für den Nachmittagskaffee: Der **lift** Couchtisch von TEAM 7 ist stufenlos höhenverstellbar und passt sich Ihren Bedürfnissen flexibel an. Maximalen Komfort im Handling bietet die optionale, elektrische Höhenverstellung. Platz für Ihre Lieblingsmagazine finden Sie in der praktischen Lade oder im großzügigen Ablagefach.

**lift** Couchtisch, in Erle, 70 x 70 cm  
**ab 1.780,-€ ohne Lade** (UVP inkl. MWSt.)  
**ab 2.085,-€ mit Lade** (UVP inkl. MWSt.)



## yps Tisch

**yps** besticht als Fixtisch und als Auszugstisch durch seine Geradlinigkeit und kennt doch keinen rechten Winkel - weder bei den charakteristischen „Y“-förmigen Beinen, noch bei der aus reinem Naturholz gefertigten Tischplatte mit ihren abgeschrägten Kanten. Das ins Zentrum gerückte Fußgestell bietet großzügige Beinfreiheit - auch in Kombination mit einer Eckbank.

**yps** Fixtisch, in Erle, 100 x 200 cm  
**ab 2.063,-€** (UVP inkl. MWSt.)



# 3 GENERATIONEN 4 STANDORTE

NEHMEN SIE SICH EINE  
AUSZEIT IN UNSEREN HÄUSERN!

*BERND & GÜL JAEGER*



**MÖBEL  
JAEGER**  
*macht glücklich*

# Premium

by **MÖBEL JAEGER**



## 37077 Göttingen

Lutteranger 10  
Tel.: 0551 / 38360 - 0

**Montag geschlossen!**

Di. - Fr. 10:00 - 19:00 Uhr  
Sa. 09:30 - 18:00 Uhr



## 37213 Witzenhausen

Mündener Str. 19e  
Tel.: 05542 / 603 - 25

**Montag geschlossen!**

Di. - Fr. 09:30 - 19:00 Uhr  
Sa. 09:30 - 16:00 Uhr



## 37339 Leinefelde-Worbis

Hausener Weg 43 (im Einkaufszentrum)  
Tel.: 036074 / 99 - 110

**Samstag geschlossen!**

Mo. - Fr. 09:00 - 18:30 Uhr



## 99986 Oberdorla

Eisenacher Landstr. 9  
Tel.: 03601 / 7511 - 0

**Montag geschlossen!**

Di. - Fr. 09:30 - 19:00 Uhr  
Sa. 09:30 - 16:00 Uhr

[www.moebel-jaeger.de](http://www.moebel-jaeger.de)

CJ Möbel Jaeger ist ein Unternehmen der CJ Möbel Jaeger GmbH & Co. KG, Mündener Straße 19e, 37213 Witzenhausen

# Göttinger Symphonieorchester gastiert im Januar in der Badestadt

Letzte Kooperationsveranstaltung von KulturForum und Stadtmarketing

Das Göttinger Symphonie Orchester gastiert am 20. Januar mit einem Neujahrskonzert in Bad Sooden-Allendorf. „Rosensträube“ lautet der Titel der Veranstaltung und verspricht einen bunten Reigen mit Werken von Johann Strauß (Vater und Sohn), Eduard Strauß, Josef Strauß, Pablo de Sarasate und Gioachino Rossini.

Zu Gehör kommt neben den zahlreichen Musikern der Solist Lyuta Kobayashi an der Klarinette. „Den Jahreswechsel feiern viele Menschen mit lautstarker Knallerei und farbigem Funkenregen. Das soll die bösen Geister vertreiben. Doch es gibt auch andere Mittel gegen dunkle Dämonen: schöne Musik nämlich. Wenn uns die Welt draußen Angst macht, uns unsere Sorgen übermannen, können wir in eine ganz andere, harmonische Welt eintauchen – und uns dort im Dreiertakt wiegen lassen von den Walzern der Familie Strauß. Der musikalische Genuss übertüncht nicht etwa die Realität, aber setzt in uns Kräfte frei, dieser Wirklichkeit mit neuer Kraft begegnen zu können.“

Das Neujahrskonzert in der Badestadt wird von Nicholas Milton dirigiert. Milton ist seit der Spielzeit 2018/19 Chefdirigent und künstlerischer Leiter des Göttinger Symphonie Orchesters. Geschätzt

für seine herausragenden Interpretationen eines breitgefächerten Opern- und Konzertrepertoires konnte sich Nicholas Milton als einer der erfolgreichsten international aktiven Dirigenten Australiens etablieren. Im Alter von 19 Jahren zum jüngsten Konzertmeister Australiens ernannt, begann Milton zunächst eine erfolgreiche Karriere als Solo-Violinist und Kammermusiker, bevor er sich ausschließlich dem Dirigieren widmete.

Das Neujahrskonzert, welches in den vergangenen beiden Jahren coronabedingt entfiel, ist die letzte gemeinsame Veranstaltung vom KulturForum und dem Stadtmarketing Bad Sooden-Allendorf. „In 2015 hatten wir vom Stadtmarketing und vom KulturForum die Idee, einen gemeinsamen musikalischen Jahresauftakt zu organisieren“, erinnert sich Astrid Goebel. „Unser Ziel war und ist die Darbietung einer kulturellen Vielfalt, die auf breites Publikumsinteresse stößt.“ „Ich wünsche mir sehr, dass die Gastspiele verschiedener Philharmoniker weitergeführt werden“, so Regine Henke, ehemalige Vorsitzende des KulturForums. „Es muss erhalten bleiben, was sich so gut etabliert hat.“

**Göttinger Symphonie Orchester - Neujahrskonzert „Rosensträube“  
Freitag 20. Januar 2023, 19:30 Uhr  
Werratal Kultur- und Kongress-Zentrum. Karten: reservix.de**

## Eine Ära geht zu Ende

Am 20. Januar findet die letzte Kooperationsveranstaltung zwischen dem Kulturforum und dem Stadtmarketing Bad Sooden-Allendorf statt. Nach 17 Jahren wurde der Verein aufgelöst. Wir trafen die ehemalige Vorsitzende Regine Henke (76) zum Gespräch:

**meinwmk:** Frau Henke, erzählen Sie uns kurz von den Anfängen des KulturForums.

Regine Henke: Damals gab es eine sehr aktive Agenda Gruppe, die gesagt hat, „hier muss kulturell etwas passieren“. Unsere ersten Veranstaltungen fanden im Hochzeitshaus statt. Hier passen mehr als hundert Leute rein und es war jedes Mal voll. Wir haben Befragungen gemacht, was die Leute sehen und hören wollen und die Resonanz war überwältigend. Das war der Impuls für die Vereinsgründung.

**meinwmk:** Was war ihr persönliches Highlight in den Jahren?

Mein Favorit nach all den vielen Veranstaltungen war und ist bis heute die A-capella Gruppe maybebop. Das sind vier junge Männer, die zwei Mal in der KuK waren, wobei mir ihr Auftritt zur Weihnachtszeit mit einem speziellen Weihnachtsprogramm vor fast ausverkauftem Haus besonders in Erinnerung geblieben ist.

**meinwmk:** Was wünschen Sie sich für die Kulturlandschaft im Werra-Meißner-Kreis?

Wir merken, dass Vieles, was wir angestoßen haben, Vieles, was sich entwickelt hat, lohnens- und erhaltenswert ist. Unser Problem ist, dass wir über 15 Jahre älter geworden sind und kein Nachwuchs da ist. Das KulturForum hat immer gut in Kooperationen mit anderen Veranstaltern gearbeitet – mit Stadtmarketing und Kirchen. Auch die Zusammenarbeit mit dem Gleichstellungsbüro des WMK jährlich zum Internationalen Frauentag hatte sich als eine erfolgreiche Tradition entwickelt. Ich würde mir wünschen, dass Kulturveranstalter aus dem gesamten Kreis zusammenkommen und sich noch besser vernetzen.

## GÖTTINGER SYMPHONIEORCHESTER



## NEUJAHRSKONZERT „Rosensträube“

mit Werken von  
Johann Strauß (Vater und Sohn),  
Eduard Strauß, Josef Strauß,  
Pablo de Sarasate, Gioachino Rossini

Solist: Lyuta Kobayashi, Klarinette  
Leitung: Nicholas Milton

## Fr, 20. Januar 2023

19:30 Uhr, Werratal Kultur- und Kongress-Zentrum

Eintritt: 25 €; Ermäßigt 22 €; Schüler/Studenten 12 €  
Vorverkauf: Tourist Information Bad Sooden-Allendorf, Tel. 05652-95870,  
alle Reservix-Vorverkaufsstellen und [www.bad-sooden-allendorf.de](http://www.bad-sooden-allendorf.de)

BAD SOODEN ALLENDORF 

# Frühlingszauber in der Provence und die Lichter der Camargue

Blühende Lavendelfelder, Flamingos, wilde Pferde- & Stierherden sowie eine naturbelassene Landschaft sind die Markenzeichen dieser traumhaften schönen Region. Kenner geraten ins Schwärmen, wenn Sie von Ihren Reisen in die Provence und Camargue berichten.

## 1. Tag: Anreise zur Zwischenübernachtung

Der erste Tag Ihrer Reise geht bis kurz hinter die französische Grenze in den Raum Montbéliard, wo Sie zum Abendessen und zur Übernachtung erwartet werden.

## 2. Tag: Anreise nach Arles

Gut gestärkt vom Frühstücksbuffet treten Sie heute Ihre Weiterfahrt bis zu Ihrem \*\*\* Standorthotel Acacias in Arles an.

## 3. Tag: Arles und Camargue

Am Tag nach Ihrer Ankunft besichtigen Sie die Altstadt von Arles auf einem geführten Stadtrundgang. Am späten Vormittag geht es weiter in die Camargue, das Delta der Rhône. Dort sehen Sie in der Ebene des Sumpflandes weiße Pferde, schwarze Camargue-Stiere und Flamingos. Am frühen Nachmittag fahren Sie durch die Camargue nach Aigues-Mortes.

## 4. Tag: Marseille

Heute lernen Sie die große Provence-Metropole kennen, zweitgrößte Stadt des Landes, älteste Stadt Frankreichs und fünftgrößter Hafen Europas. Dann begeben Sie sich zum höchsten Punkt der Stadt, der Basilika Notre Dame de la Garde, eine neoromanisch-byzantinische Kirche aus dem 19. Jhd. Danach geht es weiter zum Alten Hafen. Hier haben Sie die Möglichkeit ein Mittagessen einzunehmen.

## 5. Tag: Avignon, les Baux de Provence und Saint Rémy de Provence

Am Vormittag fahren Sie ins geschichtsträchtige Avignon, Stadt der Päpste. Am Nachmittag geht es weiter in die Kleinstadt Saint Rémy de Provence, die sich am Fuß der Kalkfelsen der Alpilles befindet. Der Nachmittag endet im Renaissancedorf les Baux de Provence, das sich auf einer Felsnase drängt und von einer mittelalterlichen Burgruine überblickt wird.

## 6. Tag: Der Luberon und die Sorgue

Heute entdecken Sie die Gegend des Luberon, das Tal Calavon, ein grünes Tal voller Kirschbäume, Lavendelfelder und Olivenhaine.

Am Morgen besuchen Sie die berühmte Zisterzienserabtei Senanque, ein romanisches Kloster aus dem 12. Jhd., vor dem sich Lavendelfelder erstrecken. Dort verkosten Sie Weine des Luberon. Danach geht es weiter über den Felsen von Gordes und Gebäuden aus Naturstein vorbei durch das Tal des Calavon nach Roussillon. Am Nachmittag fahren Sie nach Fontaine de Vaucluse, einer sehr malerischen Ortschaft an der Sorgue-Quelle.

## 7. Tag: 1. Etappe der Heimreise

Nach einem letzten Frühstück in Arles treten Sie die erste Etappe Ihrer Heimreise zur Zwischenübernachtung nach Montbéliard an.

## 8. Tag: Heimreise

Mit vielen neuen Eindrücken im Gepäck starten Sie zur Rückfahrt in Ihre Heimat.

## Unsere Busreisen 2023

|                   |  |        |                   |  |          |
|-------------------|--|--------|-------------------|--|----------|
| 07.03. - 10.03.23 | Seeluft tanken in Graal-Müritz an der Ostsee im IFA Hotel        | € 480  | 14.07. - 16.07.23 | Schiff Ahoi in Königswinter am Rhein - **** MARITIM Hotel          | € 399    |
| 11.03. - 18.03.23 | Luxus-Kurerlebnis in Swinemünde im ***** Hotel                   | € 729  | 20.07. - 25.07.23 | 5-Flüsse-Fahrt - Main, Mosel, Saar, Neckar und Rhein               | € 754    |
| 22.03. - 27.03.23 | Blumenriviera - Fürstentum Monaco - Nizza - Cannes               | € 625  | 27.07. - 30.07.23 | Unterwegs im „echten Norden“ Auf den Spuren des Landarztes         | € 535    |
| 01.04. - 04.04.23 | Sächsisches Vogtland - einzigartiger Naturerlebnisse             | € 433  | 06.08. - 12.08.23 | Traumziel Schweden - Ein Land mit vielen Gesichtern                | € 1099   |
| 06.04. - 08.04.23 | Holland - Das Land der Millionen Tulpen - Keukenhof              | € 415  | 15.08. - 20.08.23 | Masurische Seenplatte - Das Land der 1000 Seen                     | € 749    |
| 11.04. - 18.04.23 | Frühlingszauber in der Provence und die Lichter der Camargue     | € 1199 | 22.08. - 27.08.23 | Abtenau im Lammertal im **** Superior Wellnesshotel Gutjahr        | € 769    |
| 20.04. - 24.04.23 | Malerischer Schwarzwald mit romantischem Elsass                  | € 639  | 04.09. - 13.09.23 | „All-Inklusive“ - Urlaub am Plattensee in Balatonfüred             | € 1149   |
| 26.04. - 29.04.23 | Wunderschönes Ostfriesland - Wiesmoor mit Insel Norderney        | € 516  | 19.09. - 21.09.23 | Naturparadies Spreewald - Brandenburgisches Auenland               | € 409    |
| 06.05. - 11.05.23 | Millstätter See - Das Juwel in Kärnten - Hotel Seebodnerhof      | € 699  | 24.09. - 29.09.23 | Luxus-Reise nach Ried in Tirol - **** Superior-Hotel Linde         | € 827    |
| 17.05. - 19.05.23 | Die Perlen Flanders mit Antwerpen - Brüssel - Leuven             | € 416  | 03.10. - 07.10.23 | Naturerlebnis Insel Usedom - **** Hotel in Heringsdorf             | € 540    |
| 21.05. - 26.05.23 | Ein Hauch von Luxus am Gardasee - **** Hotel Savoy Palace        | € 796  | 09.10. - 15.10.23 | Ein Hauch von Luxus am Gardasee - **** Hotel Savoy Palace          | € 939    |
| 28.05. - 04.06.23 | Kühlungsborn an der Ostseeküste - Sand - Sonne - Meer            | € 1045 | 18.10. - 28.10.23 | Erlebnisreise „Griechenland-Rundreise“ Kultur-Natur-Antike         | € 1759   |
| 06.06. - 09.06.23 | Schleswig-Holstein mit Schifffahrt auf dem Nord-Ostsee-Kanal     | € 546  | 01.11. - 05.11.23 | Kleine Auszeit auf der Sonneninsel Rügen **** + IFA Hotel          | € 569    |
| 11.06. - 16.06.23 | Die Schweiz- Matterhorn - Eiger, Mönch und Jungfrau - Mont Blanc | € 827  | 04.12. - 05.12.23 | Adventsreise in den Spessart - Auf den Spuren der Räuber           | € 225    |
| 18.06. - 23.06.23 | Zur Almrosenblüte nach Schladming am Dachstein **** Hotel        | € 829  | 06.12. - 13.12.23 | Kurreise nach Bad Wildungen - Super-Schnäppchen-Angebot            | ab € 634 |
| 25.06. - 26.06.23 | Bundesparkenschau in Mannheim - BUGA 23 - Special                | € 219  | 15.12. - 17.12.23 | Adventsreise nach Bischofsgrün im Fichtelgebirge                   | € 369    |
| 28.06. - 30.06.23 | Überraschungsfahrt nach ????                                     | € 422  | 30.12. - 02.01.24 | Silvester in Emden - mit Sekt & Seeluft - so feiern die Ostfriesen | € 665    |
| 06.07. - 10.07.23 | „Volle Kanne“ nach Ulm, Augsburg & die Romantische Straße        | € 625  |                   |  |          |

# 8 Reisetage

11.04. bis 18.04.2023

### UNSERE LEISTUNGEN:

- ✓ Fahrt im Komfortbus
- ✓ 2 x Zwischenübernachtung mit HP - Zimmer mit DU/WC
- ✓ 5 x Übernachtung in Arle - Zimmer mit DU/WC
- ✓ 5 x Frühstücksbuffet
- ✓ 5 x Abendessen als 3-Gang-Menü
- ✓ 7 x 1/4 l. Wein & Kaffee p.P und Abend zum Menü
- ✓ 1 x Tagesausflug Arles und Camargue
- ✓ 1 x Tagesausflug Marseille
- ✓ 1 x Tagesausflug Avignon, les Baux de Provence und Saint Rémy de Provence
- ✓ 1 x Tagesausflug Luberon und Sorgue
- ✓ 4 x ganztägige Reiseleitung mit Beate Manges
- ✓ 1 x Weinprobe des Luberon

Reisepreis p.P. im DZ: € 1199,-

Einzelzimmerzuschlag: € 215,-

Eintritte nicht enthalten.

Anfallende Kurtaxe ist von jedem Gast vor Ort zu entrichten.

### IHR HOTEL:

Sie wohnen im \*\*\*bis Hotel in Montbéliard bei der Zwischenübernachtung und im \*\*\*\*Standorthotel Acacias in Arles. Alle Nichtraucherzimmer sind mit DU/WC und Sat-TV ausgestattet.



Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr wünscht das Team von Apfel Reisen!

Unsere Katalog finden Sie unter [www.apelreisen.de](http://www.apelreisen.de) oder wir senden Ihnen ein Exemplar zu! Wir freuen uns auf Sie

# Fünf Tipps für den Schutz vor Wildunfällen

Präventionsportal der Gewerkschaft der Polizei

*Wir wünschen  
allen Kunden  
eine wunderschöne  
Weihnachtszeit!*



**LIESE**  
Automobile



Freie Werkstatt für alle Marken

lie.se-automobile.de ☎ 05651/9495 0

Reichensachsen

**W**enn die Tage neblig beginnen und die Abenddämmerung immer früher einsetzt, kommt es auf den Straßen wieder vermehrt zu Wildunfällen. Der Grund: Im Winter fällt die Dämmerung genau in die Zeiten des Berufsverkehrs. In dieser Zeit sind auch viele Rehe, Hirsche und Wildschweine auf Futtersuche. Die Folgen einer Kollision werden häufig unterschätzt, dabei kann das hohe Aufprallgewicht bei einem Zusammenstoß fatal sein. Um das Unfallrisiko zu verringern, können Autofahrer folgende Tipps befolgen:

- Auf Straßen, die mit Wildwechsel-Schildern gekennzeichnet sind sowie entlang unübersichtlicher Wald- und Feldränder: Geschwindigkeit reduzieren und jederzeit bremsbereit sein.
- In der Morgen- und Abenddämmerung, bei Nacht und bei Nebel besonders aufmerksam sein und das Tempo stark drosseln.
- Bremsen, hupen und abblenden, falls ein Reh oder Wildschwein über die Fahrbahn läuft. Auf diese Weise kann das Tier noch rechtzeitig einen Fluchtweg finden.
- Ist ein Zusammenstoß nicht zu vermeiden, Lenkrad festhalten und kein riskantes Ausweichmanöver unternehmen.
- Wildunfälle – egal ob mit oder ohne Personenschaden – immer umgehend der Polizei melden. Angefahrene und geflüchtete Tiere könnten verletzt sein und müssen aufgespürt werden. Quelle: www.polizei-dein-partner.de



**V O L V O**

**Fröhliche Festtage.**

Und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

**Wünscht Ihnen Familie Host  
und das gesamte Team**

---

**Hetzler-Automobile Vertriebs GmbH & Co. KG**  
Heiligenröderstr. 27 | Tel. 0561 570090  
34123 Kassel | www.volvocars-haendler.de/hetzler/hetzler-automobile

**KURZFRISTIG VERFÜGBARE WOHNMOBILE!**

**Ahorn Van City** Modell 2022/23

Kastenwagen, Neufahrzeug, stein-grau, 2022, 125 kW (170 PS), Diesel, Automatik, Euro6d-TEMP, Umweltplakette 4 (Grün), Zulässiges Gesamtgewicht 2.900 kg, Klimaanlage, Einparkhilfe (hinten) uvm.

inkl. MwSt. **68.450 €**

**Ahorn Van 620** Modell 2022/23

Kastenwagen, Neufahrzeug, schwarz-metallic, 2022, 99 kW (135 PS), Diesel, Schaltgetriebe, Euro6d-TEMP, Umweltplakette 4 (Grün), Zulässiges Gesamtgewicht 3.500 kg, Klimaanlage, Außendusche uvm.

inkl. MwSt. **65.900 €**

**Vogelei**  
Tel. 0 55 42 - 93 57 0

**RENAULT**

Autohaus Heinrich Vogelei Söhne Nachf. KG  
Am Eschenbornrasen 16  
37213 Witzenhausen  
Tel. 0 55 42 - 9 35 70  
www.autohaus-vogelei.de

#einfachmobil

**BESINNLICHE  
WEIHNACHTEN.**

**Danke für Ihr Vertrauen  
in 2022. Viele gute  
Wünsche für 2023.**

Ihre Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Autohäuser Stöber

www.glinicke.de

**stöber**  
Glinicke Gruppe

Autohaus Stöber & Schmidt GmbH & Co. KG, Werrastr. 13, 37242 Bad S.-Allendorf, 05652 95840  
Autohaus Stöber GmbH & Co. KG, Bischhäuser Aue 3, 37213 Witzenhausen, 05542 60000  
Autohaus Stöber Eschwege GmbH & Co. KG, Hessenring 2, 37269 Eschwege, 05651 800990

# Jahresprogramm 2023

Tropengewächshaus und Lehr- & Lerngarten

Stand 14.11.2022 - Änderungen vorbehalten

**Donnerstag, 26. Januar. 18:00 – 19:30 Uhr. ONLINE Vortrag „Garten-Theater - Shakespeares grüne Welten“.** Die Rolle der Vegetation, der Heil- und Nutzpflanzen sowie der Gärten des Early Modern England der Renaissance bis hin zu den Blumen im „Sommernachtstraum“ von PD Dr. Stefan Schneckenburger per zoom. Kostenlos. Anmeldung bis 23.1.

**Mittwoch, 22. Februar. 18:00 – 19:30 Uhr. ONLINE Vortrag „Botanische Sammlungen im kolonialen Kontext“** Die Botanikerin Runa Hoffmann, Bot. Garten Berlin, forscht zur Herkunft von Pflanzen in Herbarien und Lebendsammlungen von Botanischen Gärten. Kostenlos per zoom. Anmeldung bis 20.2.

**Hörführungen (Audioguide) zu „Pflanzenzüchtung- Innovationen in der Landwirtschaft -Bioökonomie“ im Lehr- und Lerngarten.** Wir nutzen die App Hearonymus –bitte Smartphones bereithalten. Eintritt frei. Kooperation mit der Pro Witzenhäuser GmbH, Eintritt frei. **Zur Woche der Botanischen Gärten „Grüne Vielfalt für den Menschen“**

**Sonntag, 9. Juli Uhr. 14 -16 Uhr. Vortrag. Biologisch-Dynamische Züchtung von Gemüse, Kräutern, Blumen.** Michael Fleck ist im Vorstand von Kultursaat e.V. – einem Verein, der nachbaufähige Sorten beforcht, erhält und züchtet. Eintritt 7€. Für Studierende frei. Anmeldung bis 5.7.

**Freitag, 14. Juli & Samstag, 15. Juli. Seminar. Den Fasern auf der Spur.** Es geht um wirtschaftliche, soziale und ökologische Seiten von Pflanzen (-bestandteilen) und ihren Produkten. Außerdem beschäftigen wir uns mit Siegel und Alternativen aus Fairem Handel. In Zusammenarbeit mit Weltläden in Hessen e.V. und WeltGarten Witzenhäuser. Kostenpflichtig. Infos und Anmeldung bei info@weltlaeden-hessen.de bis 1.7.

**Montag - Freitag, 24. - 28. Juli. 9:00 - 13:15 Uhr. Ferien KinderUni: „Forschungswerkstatt Boden - So ein Dreck!“** Woraus besteht Boden? Welche Bodenarten gibt es und wie sieht Leben unter der Erde aus? Die Kinder erforschen den Boden und seine Bewohner, lernen wie sie ihn verändern oder schützen können und stellen Boden-Kunstwerke her. Kooperation von Bildung trifft Entwicklung, Bündnis für Familie und WeltGarten Witzenhäuser, mit Ines Fehrmann, für Kinder von 8-12 Jahren, 80€/Kind. Mit Ines Fehrmann 05542/72812. Anmeldung bis 15.7.

**Samstag, 16. September 14:00 – 19:00 Uhr und Sonntag 17.9. 9:00-13:15 Uhr. Mitmachseminar für Erwachsene „Hennarot und Käsegelb“.** Analog zur KinderUni, aber für Große: Sie finden heraus, wie das Rot in die Gummibärchen kommt und was die Currywurst gelb macht, färben Stoffe, stellen Malfarbe her, werden kreativ. In Kooperation mit Bündnis für Familie der Stadt Witzenhäuser, Bildung trifft Entwicklung, Göttingen, Bildungszentrum WeltGarten. Mit Ines Fehrmann 05542-72812, 90€ inkl. Kaffeepausen und Material. Anmeldung bis 10.9.

**Sonntag, 1. Oktober. 14:00 - 16:30 Uhr. Vortrag/Rundgang/Verkostung „Rote Bete- das Gemüse des Jahres“.** In Kooperation mit dem Verein zur Erhaltung der Nutzpflanzenvielfalt e.V.; Eintritt 8€. Anmeldung bis 27.9.

**Montag bis Freitag, 23. - 27. Oktober. 9:00 - 13:15 Uhr. FerienKinderUni: „Wir bauen das Dorf der Zukunft“.** Die Kinder überlegen, wie sie gerne wohnen möchten, beschäftigen sich mit ökologischen Bau- und Dämmmaterialien und bauen ihr „Haus der Zukunft“ als Modell. Kooperation von Bildung trifft Entwicklung, Bündnis für Familie und WeltGarten Witzenhäuser, für Kinder von 8-12 Jahren, 80€/Kind. Mit Ines Fehrmann 05542/72812. Anmeldung bis 20.10.

**Sonntag, 3. Dezember. 14:00 - 16:30 Uhr. Von Anis bis Zimt: Gewürze aus aller Welt.** Mitmachseminar ab 12 Jahren. Mit allen Sinnen und spannenden Geschichten die Welt der Gewürzpflanzen erleben. Mit Ines Fehrmann. Kooperation: Bildungszentrum WeltGarten und Weltladen Witzenhäuser. Eintritt 8 €. Kinder 5 €. Anmeldung 05542-72812 bis 30.11.

**Unter Vorbehalt der notwendigen Genehmigungen, mit Personenbegrenzungen und unter Einhaltung der jeweils geltenden Hygiene- und Abstandsregelungen.**

**Anmeldungen und Informationen**  
Tropengewächshaus Universität Kassel  
Steinstraße 19 | 37213 Witzenhäuser  
Tel.: 05542-981231  
Email: tropengewachshaus@uni-kassel.de  
Homepage: www.tropengewachshaus.de

@tropengewachshaus 



Foto: Kieu Anh Tran

**Sonntag, 12. März. 14:00 – 15:30 Uhr. Vortrag und Fragestunde „Alles rund um Kübelpflanzen“.**

Sie erhalten Pflage-Tipps zu Ihren Kübelpflanzen, zu den wichtigsten Wachstumsfaktoren und zum geeigneten Handwerkszeug für alle Kulturmaßnahmen. Mit Gärtnermeister Rainer Braukmann, Universität Kassel. Eintritt 7€. Anmeldung bis 8.3.

**Mittwoch 22. März, 18:00 Uhr.- 19:30 Uhr. ONLINE Vortrag „Politische Pflanzen, Deutsche Kaufleute und ihre Geschäfte“.** Prof. Dr. em. Bernd Overwien hat sich mit den Biografien von Gustav Kötter, William Henry Bennaton & Erich Wittkugel beschäftigt. Die drei haben ihr Geld mit Kautschuk, Bananen, Tropenholz und Salpeter verdient. Kostenlos. Anmeldung bis 18.3.

**Dienstag 7.3./9.5./4.7./12.9. „Sammeln, trocknen, tauschen – Saatgut für den eigenen Garten produzieren“** Vierteliger Mitmachkurs für Erwachsene mit den Themen: Anzucht & Aussaat. Gewinnung, Reinigung & Lagerung. 4 Termine jeweils von 17:30 bis 19:30 Uhr. Mit Gärtnerin Cathrin Merx. 45 € Vorkasse, Anmeldung bis 20.2.

**Montag - Donnerstag 3.– 6. April. 9:00 - 13:15 Uhr. Ferien-KinderUni: „Forschungswerkstatt Farbe“.** Die Kinder finden heraus, wie das Rot in die Gummibärchen kommt und was die Currywurst gelb macht, sie färben Stoffe, stellen Malfarbe her, werden kreativ. Kooperation von Bildung trifft Entwicklung, Bündnis für Familie und WeltGarten Witzenhäuser, mit Ines Fehrmann, für Kinder von 8-12 Jahren. 70€/Kind. 05542/72812. Anmeldung bis 31.3.

**Sonntag, 30. April. 10:00-17:00 Uhr. Pflanzenmarkt rund ums Tropengewächshaus.** Eintritt frei.

**Sonntag 7. Mai 14:00 – 16:00 Uhr. Vortrag „Kompost im Hausgarten“** Der Wissenschaftler Dr. Christian Bruns berichtet von der Bedeutung für den eigenen Garten. Ganz interaktiv und praktisch geht es darum, wie man einen guten Kompost herstellt und anwendet. Eintritt 7€. Anmeldung bis 4.5.

**Sonntag 4. Juni. 14:00 -15.30 Uhr. Vortrag „Mit Wasser & Wind, Mensch & Tier- wie Pflanzen sich ausbreiten“.** Botanik- Prof. em. Kurt Weising, Universität Kassel. Eintritt 7€. Anmeldung bis 31.5.

**Sonntag, 11. Juni. 10-17 Uhr. Witzenhäuser Gartentour** Gartenbesitzer\*innen öffnen ihre grünen Oasen. Mit drei



Gewächshaus  
für tropische Nutzpflanzen  
Witzenhäuser | UNIKASSEL

UNIKASSEL  
VERSITÄT

# Entdecken Sie Škoda neu.

Save the date: Škoda Buffet im Autohaus Stöber am Samstag, 21.01.2023, von 9-14 Uhr.

Das Jahr 2023 steht für Škoda im Zeichen der Neugestaltung. So erwartet uns ein neues Corporate Design, das sich auch in der Gestaltung der Fahrzeuge wiederfinden wird. Erste Eindrücke der minimalistischen Designsprache kann man bereits beim vollelektrischen Konzeptfahrzeug Škoda Vision 7S gewinnen.

Nicht neu, sondern schon fast traditionell, ist das große Škoda Buffet im Autohaus Stöber Eschwege. Es bietet wieder den passenden Rahmen, um die Neuheiten und aktuellen Škoda-Modelle zu erleben. In entspannter Atmosphäre, bei leckeren Snacks und Getränken, werden die Neuheiten 2023 vorgestellt.

Dazu gehört das neue Škoda Enyaq Coupé RS iV. Mit seinem fein abgestimmten Sportfahrwerk, 299 PS und einer beeindruckenden Reichweite bietet es 100 % elektrischen Fahrspaß. Sein Sportdesign und der beleuchtete Kühlergrill „Crystal Face“ machen es zum absoluten Hingucker. „Mit diesem vollelektrischen Coupé hat Škoda seine Produktpalette um ein wahres Powerpaket und High-light erweitert“ freut sich Dominik Rauchhaus, Betriebsleiter vom Autohaus Stöber in Eschwege.

Neben dem Škoda Enyaq Coupé RS iV stehen selbstverständlich auch die Tour-Sondermodelle mit ihren innovativen Assistenzsystemen und Konnektivitätslösungen zum Erleben und Probefahren bereit.

**Alle sind herzlich eingeladen zum Probefahren, netten Austausch und Beisammensein am Hessenring 2 in Eschwege. Das Team vom Autohaus Stöber freut sich!**



Stromverbrauch in kWh/100 km, kombiniert: 17,4. CO<sub>2</sub>-Emissionen in g/km, kombiniert: 0. Effizienzklasse A+++. Reichweite: 520 km (WLTP-Werte).



**WEIL FAMILIE DAS GRÖSSTE IST. UND WIR SIND MITTENDRIN.**

## Zum Beispiel mit dem ŠKODA KAMIQ schon ab 199,- € im Monat.<sup>1</sup>

Auf unser City-SUV können Sie sich immer verlassen. Mit seiner Top-Ausstattung, innovativen Fahrerassistenzsystemen und vielen cleveren Features ist es stets bereit, gemeinsam mit Ihnen Neues zu erleben – und wird schnell ein Teil der Familie. Da macht das Einsteigen besonders viel Spaß. Jetzt bereits ab 199,- € monatlich<sup>1</sup>. ŠKODA. Simply Clever.

### EIN ANGEBOT DER ŠKODA LEASING<sup>1</sup>:

#### ŠKODA KAMIQ TOUR (Benzin) 1,0I TSI 70 kW (95 PS)

|                               |                             |
|-------------------------------|-----------------------------|
| Leasing-Sonderzahlung         | 990,00 €                    |
| Jährliche Fahrleistung        | 10.000 km                   |
| Vertragslaufzeit              | 36 Monate                   |
| <b>36 mtl. Leasingraten à</b> | <b>199,00 €<sup>1</sup></b> |

**Kraftstoffverbrauch in l/100 km, kombiniert: 6,4; Kurzstrecke: 7,4; Stadtrand: 6,0; Landstraße: 5,6; Autobahn: 6,9. CO<sub>2</sub>-Emissionen in g/km, kombiniert: 145. Effizienzklasse E (WLTP-Werte).<sup>2</sup>**

<sup>1</sup> Das Angebot gilt nur bei gleichzeitiger Inzahlungnahme eines Gebrauchtwagens (nur ŠKODA oder ein nicht zum Volkswagen Konzern gehörendes Fremdfabrikat), der bei Abschluss des Leasingvertrags mindestens 6 Monate auf den Leasingnehmer zugelassen gewesen sein muss. Ein Angebot der ŠKODA Leasing, Zweigniederlassung der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig. Inkl. Überführungskosten. Dieses Angebot gilt für Privatkunden und nur bei Abschluss eines Leasingvertrags für das angegebene Modell im Aktionszeitraum vom 01.10.–31.12.2022. Wird der Vertrag im Fernabsatz geschlossen, besteht ein Widerrufsrecht für Verbraucher. Nicht kombinierbar mit weiteren Sonderaktionen oder Sonderkonditionen. Bonität vorausgesetzt.

<sup>2</sup> Die angegebenen Verbrauchs- und Emissionswerte wurden nach dem gesetzlich vorgeschriebenen WLTP-Verfahren (Worldwide Harmonized Light Vehicles Test Procedure) ermittelt, das ab dem 1. September 2018 schrittweise das frühere NEFZ-Verfahren (neuer europäischer Fahrzyklus) ersetzte. Der Gesetzgeber arbeitet an einer Novellierung der Pkw-EnVKV und empfiehlt in der Zwischenzeit für Fahrzeuge, die nicht mehr auf Grundlage des NEFZ-Verfahrens homologiert werden können, die Angabe der WLTP-Werte, welche wegen der realistischeren Prüfbedingungen in vielen Fällen höher sind als die nach dem früheren NEFZ-Verfahren. Informationen zu den Unterschieden zwischen WLTP und NEFZ finden Sie unter [skoda.de/wltp](http://skoda.de/wltp)

Abbildung zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis.

**AUTOHAUS STÖBER ESCHWEGE**  
**GmbH & Co. KG**  
 Hessenring 2  
 37269 Eschwege  
 T 05651 800990  
[esw@glinicke.de](mailto:esw@glinicke.de), [www.glinicke.de](http://www.glinicke.de)

**stöber**  
 Glincke Gruppe

Wenn die Zeit endet, beginnt die Ewigkeit

INH. DIRK HOCHAPFEL  
**BESTATTUNGEN  
HALBRITTER  
& KRAFT-SÖDER**

Rothsteinstraße 5 · 37242 Bad Sooden-Allendorf  
Telefon 05652 2440 oder 918289 · Mobil 0170 580 1531 · Fax 05652 4024  
Walburger Straße 17 · 37213 Witzzenhausen · Telefon 05542 3272

**24 h  
für Sie da**

**DaBeTec** www.dabetec.de  
Dachbeschichtung & Bautenschutz Udo Möller

Professionelle  
Dachreinigung und  
-beschichtung mit  
umweltverträglichen  
Substanzen

Ihr Berater vor Ort:  
**Udo Möller**  
Tel.: 06621 / 7994710 • Mobil: 0151 / 16765490  
E-Mail: info@dabetec.de • www.dabetec.de

# Service

**WM-Immobilien**

- Verkauf
- Beratung
- Vermietung
- Finanzierung
- Hausverwaltung

**Ihre Immobilien-Experten im Werra-Meißner Kreis**

Weinreihe 12  
37242 Bad Sooden-Allendorf  
Tel : 05652 – 9249690  
Fax : 05652 – 9249703  
Mobil : 0172 – 5664589 o. 0173 – 2517835  
Mail : info@wm-immobilien.haus  
Web : www.wm-immobilien.haus

## Impressum

Geschäftsführender Herausgeber: Jörg Christian Bornhoff | Mundus Marketing & Interactive GmbH, Sichelsteiner Weg 2, 34346 Hann. Münden, Tel. 05541 95799-0, info@mundus-online.de, www.mundus-online.de | Kaufmännische Leitung: Claudia Tarsa | Verkauf: Nadine Rohpeter (Ltg.), Heidrun Wegener-Kerff, Sinja Nordhausen, Frank Rothmeyer, Inga Bach | Redaktion: Susanne Wesche, Martina Stöneberg, redaktion@mundus-online.de | Grafik & Layout: Ahmed Granica (Ltg.), Alice Walter, Michelle Merk | Social Media: Viktoria Kuke, Janne Amend | Vertrieb: Jan Kerff | Erscheint monatlich, postalische Verteilung an alle Haushalte im Werra-Meißner-Kreis sowie Auslage an ausgewählten Ablagestellen | Druck: DDM GmbH & Co. KG, Frankfurter Straße 168, 34121 Kassel | Auflage: 60.000 Stk. | Bild- und Textnachweis – soweit nicht anders angegeben – Mundus Marketing & Interactive GmbH, Adobe Stock, Shutterstock, Fotolia, Pixabay, bei Gewinnspielen ist der Rechtsweg ausgeschlossen. www.meinwmk.de

# Grafische Werkstatt

von 1992

**COPY Blitz**  
**COPY TAXI**

Verena Gardowsky  
-collection- **Exklusiv bei uns**



Alle Witzzenhäuser Motive  
der Künstlerin als:

Großpostkarte - Klappkarte  
Keilrahmendruck  
Tassendruck - Shirts  
Geschenkartikel

**Sonderaktion im Dez & Jan**

## Kopien Satz Druck

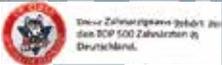
Master/Bachelor-Arbeiten  
Broschüren Geschäftspapiere  
Visitenkarten Publikationen  
Speisekarten  
Flyer & Plakate  
Banner & Planen  
Beschriftungen  
Aufkleber

Großformat-Scan bis A0

Regelmäßig Auslieferung  
nach ESW, HMJ und BSA



#IMHERZENEINHUSKY



GEPRÜFTER  
EXPERTE  
DER IMPLANTOLOGIE



# DER ZAHN-DOC, DEM DIE EISHOCKEYSPIELER VERTRAUEN

## Mit Dr. Michael Claar haben die Huskies gut lachen

Er ist der Zahnarzt, dem die Kassel Huskies ihr schönes Siegerlächeln verdanken. **Dr. Michael Claar!**

Es ist kein Geheimnis, dass Eishockey-Spieler im Frontzahnbereich überdurchschnittlich oft von Zahnverlust betroffen sind. Berichten zufolge verliert beispielsweise jeder Spieler der US-Profi-Liga NHL rund fünf Zähne pro Saison, da selbst der beste Gesichtsschutz nichts gegen den **bis zu 160 km/h** schnellen Puck ausrichten kann. Für Zahnärzte sind Eishockey-Spieler deshalb eine besonders große Herausforderung, denn trotz der vielen Zahnverletzungen und Zahnverluste muss für ein optimal funktionierendes und ästhetisches Gebiss gesorgt werden.

### Beim Spiel immer dabei

Bei allen Heim-Spielen ist er vor Ort: „Ich liebe die Geschwindigkeit des Spiels. Wie viele Dinge da im höchsten Tempo passieren. Und die Stimmung beim Eishockey ist besser als bei jeder anderen Ballsportart, vor allem natürlich in den Playoffs. Eishockey ist einfach ein wunderbarer Livesport“, so Dr. Michael Claar im Rahmen eines Interviews.

### Ein Lächeln wie die Huskies-Stars? Na Claar!



Denis Shevryn



Bild nach der Behandlung von Jens Meilleur



Neuzugang Oleg Tschwanow in der Praxis bei Dr. Claar



Eishockey-Legende Derek Dingler vertraut auf Michael Claar

### Bei Michael Claar in den besten Händen

Dr. Michael Claar ist seit 2008 mit seiner Praxis offizieller Zahnarzt der Kassel Huskies und seit 2018 auch der Zahnarzt der deutschen Eishockey Nationalmannschaft. Dabei ist seine chirurgische Qualifikation als Fachzahnarzt für Oralchirurgie, die er an der renommierten Medizinischen Hochschule Hannover erworben hat, von enormer Bedeutung. So kann er bei Verletzungen der Zähne schnelle kompetente Hilfe leisten. Die Spieler können sich glücklich schätzen Dr. Michael Claar an ihrer Seite zu wissen.

CLAAR  
ZAHNÄRZTE

Praxis Bad Wilhelmshöhe  
Druseletalstraße 178  
34131 Kassel  
Tel 0561 5743260  
info@dr-claar.de

Praxis Leipziger Platz  
Leipziger Str. 164  
34123 Kassel  
Tel 0561 21088000



# Internationale Humanmedizin mit Bezug zur Heimatregion studieren

## Landkreis vergibt auch 2023 wieder Stipendium für Humanmedizin

Die Gesundheitliche Versorgung im Werra-Meißner-Kreis wird durch ein breit gefächertes Angebot an bewährten Maßnahmen und Projekten der Kreisverwaltung gefördert. Damit unterstützt der Kreis die Aufgabe der Kassenärztlichen Vereinigung Hessen die ambulante medizinische Versorgung im Landkreis sicher zu stellen. Wir sprachen mit Anja Fett vom Werra-Meißner-Kreis über die Vergabe eines Stipendiums für Humanmedizin.

**meinwmk:** Frau Fett, der Werra-Meißner-Kreis vergibt jährlich ein Stipendium für Humanmedizin, um dem Land-Arzt-Mangel entgegenzuwirken. Wie kam es zu diesem Entschluss?

**Anja Fett:** Das Stipendium für ein Studium an der Kassel School of Medicine ist eine weitere Maßnahme, die seit dem Jahr 2022 aufgrund eines Beschlusses des Kreisausschusses vom September 2021 umgesetzt wird. Mit der Finanzierung des Stipendiums an dieser internationalen Medical-School soll insbesondere die Allgemeinmedizinische und Kinder- und Jugendärztliche Versorgung und die Versorgung durch den Öffentlichen Gesundheitsdienstes sichergestellt werden. In diesen Bereichen besteht aktuell und auch zukünftig ein großer Versorgungsbedarf. Es ist geplant in jedem Jahr ein Stipendium zu vergeben.

Das Ziel in der Zusammenarbeit mit der Kassel School of Medicine ist, Medizinstudierende unserer Region zu unterstützen und AbsolventInnen nach dem Studium als hochqualifizierte Ärzte in unserer Region zu halten. Nehmen sie nach erfolgreichem Abschluss des Studiums und der Erteilung der Approbation ein Arbeitsverhältnis im Landkreis für die Dauer von fünf Jahren an und erfüllen es, ist das Stipendium, das als zinsloses Darlehen gewährt wird, getilgt.

Daraus kann eine Win-Win-Situation entstehen, bei der alle Beteiligten profitieren können: Wir wünschen den Studierenden und uns, dass sie außer einen guten Studienabschluss zu erreichen, während der Praxisphasen des Studiums und in den fünf Jahren ihrer Tätigkeit positive und tragfähige Beziehungen in unserer Gesundheitslandschaft knüpfen können, sie sich in der Region beruflich und privat gut angekommen fühlen, sich hier dauerhaft verorten und so langfristig zur gesundheitlichen Versorgung der hier lebenden Menschen beitragen werden.

**meinwmk:** Ist für 2023 wieder eine Stipendiumsvergabe geplant und wenn ja, wie sind Bewerberfristen und die Zugangsvoraussetzungen?



# 1 GLAS

## GESCHENKT:

Sparen Sie 50% auf alle Brillengläser!\*

**Eschwege**  
Stad 36  
Tel.: (0 56 51) 22 90 85 0

**41-mal in und um Hessen**  
Eine Information der Neusehland  
Hartmann GmbH & Co. KG, 35396 Gießen,  
Schöne Aussicht 5 • neusehland.de

\*Angebot gültig bis 21.01.23. Nicht kombinierbar mit anderen Aktions- und Komplettangeboten und nicht im Neusehland Webshop. Wir behalten uns vor, die Aktion zu verlängern.

**neusehland** 

Mein Augenoptiker

**Anja Fett:** Es ist geplant in jedem Jahr ein Stipendium zu vergeben. Aus Gründen unserer Neutralität läuft das Online-Bewerbungsverfahren ausschließlich über die Kassel School of Medicine (KSM). Alle BewerberInnen müssen die Zulassungskriterien der Kassel School of Medicine erfüllen und ihre persönliche Eignung wird an den verpflichtenden Auswahltagen von einem Gremium der KSM festgestellt.

Die KSM trifft eine unabhängige Vorauswahl von max. 5 BewerberInnen, die die Voraussetzungen für ein Studium dort erfüllen. Diese führen mit dem Auswahlgremium des Landkreises ebenfalls Bewerbungsgespräche, um das ausgelobte Stipendium in Höhe der Studiengebühren zu erhalten. Bevorzugt werden BewerberInnen aus unserer Region oder BewerberInnen, die einen Bezug zu unserer Region haben und die sich vorstellen können in unserem ländlichen geprägten Landkreis tätig zu werden.

Interessierte sollten sich die folgenden Termine vormerken: Am 25.02.2023 findet ein Online-Infotag statt, zu dem sich Interessierte anmelden [ksm@gnh.net](mailto:ksm@gnh.net). Am 01.04.2023 findet ein Infotag in Kassel am Klinikum, also direkt vor Ort, statt. Dafür werden ebenfalls Termine vergeben.

Der Bewerbungszeitraum ist vom 01.04.2023 bis zum 01.06.2023. Unbedingt verpflichtend sind die „Selection Days“ vom 28.06 - 30.06.2023 für die ausgewählten BewerberInnen. Liegen diese Ergebnisse ebenfalls vor, schließt sich das Auswahlverfahren des Landkreises an. Im September 2023 beginnt das Studium in Southampton.

**meinwmk:** Wie viele Anfragen haben Sie im vergangenen Jahr, respektive für 2023, auf Ihr Angebot erhalten?

**Anja Fett:** Das Bewerbungsverfahren lief im vergangenen Jahr parallel zu den Kooperationsgesprächen mit der KSM, darum hatten wir für die Werbung in der Region nur ein ganz kurzes Zeitfenster. Trotzdem konnten wir vier von fünf BewerberInnen in persönlichen oder Online-Bewerbungsgesprächen kennenlernen. Auch für die kommende Bewerbungsphase gab es schon Gespräche mit interessierten SchülerInnen, die im nächsten Jahr das Abitur ablegen und eine Bewerbung an der KSM in Erwägung ziehen.

Für weitere Informationsgespräche bin ich sehr offen. Ich möchte die jungen medizininteressierten Menschen aus unserer Region ermutigen: „Bewerben Sie sich um diese Möglichkeit international zu studieren und eine Förderung der Studiengebühren zu erhalten. Sie gestalten damit die Zukunft des Landkreises mit!“ Interessierte können sich gerne unter [anja.fett@werra-meissner-kreis.de](mailto:anja.fett@werra-meissner-kreis.de) oder 05651 302 25313 melden. Erste Informationen sind auf der Seite [www.landarzt-leben.de/stipendium-1](http://www.landarzt-leben.de/stipendium-1) zu finden.



D

# DrösslerDental®

Perfekte Zähne für ein strahlendes Lächeln

Allen Kunden, Patienten  
und unseren Mitarbeitern  
wünschen wir  
Fröhliche Weihnachten  
und einen guten Rutsch  
ins neue Jahr!

## Ihr Dentallabor im Werra-Meißner-Kreis

### Dentale Technologie auf höchstem Niveau

Made in Germany

Wir produzieren ausschließlich in Deutschland.

sichere Implantologie

Wir verwenden nur Implantat-Originalteile.

modernste Technologien

Zahn technische Handwerkskunst mit modernsten computergestützten Fertigungstechniken.

Material-Technologie

Wir verwenden ausschließlich zertifizierte Qualitätswerkstoffe.

qualifizierte Mitarbeiter

Alle Mitarbeiter sind hoch motiviert und bestens weitergebildet.

geprüft, zuverlässig, konstant

Drössler-Dental GmbH

Zentrum für zahnärztliche Prothetik und Zahnimplantologie

Forstgasse 21 • 37269 Eschwege • Tel.: 05651.2275 527 • Fax: 05651.2275 528 • [info@droessler-dental.de](mailto:info@droessler-dental.de) • [www.perfektezähne.de](http://www.perfektezähne.de)

# Feuer auf der Zunge

## Was scharfes Essen mit unserem Körper macht

Vorsicht, scharf! Manche Gerichte haben es in sich. Spaghetti all'arrabiata etwa, in deren Soße Chili steckt. Oder Sushi mit Wasabi, der Senföl enthält. Oder eine Hühnersuppe mit Ingwer, dessen Gingerole ordentlich auf der Zunge prickeln. Wer diese Gerichte auf dem Teller hat und Schärfe nicht gewohnt ist, gerät bei den ersten Bissen vielleicht ins Stocken. Es brennt förmlich im Mund, manchmal sogar schmerzhaft. Aber warum überhaupt?

Für das feurige Gefühl in der Mundhöhle sorgen bestimmte Stoffe. «In Chilischoten ist Capsaicin der Scharfmacher», sagt Karolin Höhl, Diplom-Ökotrophologin von der Dr. Rainer Wild-Stiftung. In Pfeffer ist es Piperin, in Knoblauch Allicin.

Der jeweilige Stoff aktiviert Rezeptoren im Mund, die eigentlich Hitze über 42 Grad erkennen. So entsteht das Gefühl von Hitze im Mund, auch wenn die Speise selbst kalt ist.

### Milch statt Wasser zum Neutralisieren

Wird es zu feurig im Mund, haben viele den Impuls, mit einem Glas Wasser zu löschen. «Das ist aber keine gute Idee, weil es nicht zielführend ist», sagt Karolin Höhl. Besser ist es, als Ausgleich einen Schluck Milch zu trinken oder etwas Joghurt oder Käse zu essen. Denn fett- und eiweißhaltige Nahrungsmittel lindern die Schärfe besser. Das liegt unter anderem daran, dass Capsaicin fettlöslich ist. Heißt: Ist Fett im Spiel, kann sich der Stoff nicht mehr so gut an die Rezeptoren binden - die Schärfe quält uns weniger.

In einem Fall schiebt man den Teller mit dem scharfen Essen aber besser direkt beiseite: «Sind starke Schmerzen die unmittelbare Folge von scharfem Essen, sollte man das als Alarmzeichen des Körpers sehen», rät der Internist Prof. Johannes Georg Wechsler, Präsident des Bundesverbands Deutscher Ernährungsmediziner (BDEM).

Und: Wer einen empfindlichen Magen oder Darm hat, lässt am besten die Finger von besonders scharf gewürzten Speisen. Sie können die Magen- und Darmschleimhäute reizen. Die Folgen: Magenschmerzen oder Durchfall. Und auch kleine Kinder sollten nicht scharf essen. Denn ihr Verdauungstrakt muss sich nach und nach an scharfe Speisen gewöhnen.

### Wie Schärfe auf den Körper wirkt

Doch scharfen Gerichten eilt auch der Ruf voraus, positiv auf den Körper zu wirken. «Scharfes Essen regt die Durchblutung und den Herzschlag an, die Gefäße erweitern sich», sagt Karolin Höhl.

Es heißt auch, dass scharfes Essen im geringen Umfang Endorphine, also Glückshormone freisetzt, was uns entspannter machen soll. «Wissenschaftlich erwiesen ist das alles allerdings nicht», sagt Johannes Georg Wechsler. Gleiches gilt ihm zufolge etwa für die Aussage, scharfes Essen könne das Leben verlängern.

Was allerdings für scharfe Stoffe wie etwa Capsaicin in Chilischoten spricht: Sie wirken antibakteriell. Aber auch hier sind für die Wissenschaft noch Fragen offen.

Capsaicin wird zudem eine Reihe weiterer positiver Wirkungen zugeschrieben. Es soll angeblich den Energieverbrauch und die Fettverbrennung steigern, den Appetit etwa im Zuge einer Diät mindern, für eine gesunde Darmflora sorgen und bei der Regulierung des Blutzuckerspiegels hilfreich sein.

«Ob dem wirklich so ist, ist auch hier nicht zweifelsfrei erwiesen, die Studienlage ist uneindeutig», sagt Karolin Höhl. Hinzu komme, dass in einigen Studien sehr hohe Dosen Capsaicin in Pillenform verabreicht wurden. Diese Mengen lassen sich kaum über den Speiseplan im Alltag zuführen.



**Auf helle  
Weihnachten!**

**JETZT  
GESCHMACKVOLL  
(EIN)SCHENKEN**

Eishweger Klosterbräu Helles



*La Famiglia*  
RESTAURANT PIZZERIA

**Öffnungszeiten**

|                      |                 |
|----------------------|-----------------|
| Montag               | Ruhetag         |
| Dienstag bis Sonntag | 17.00-22.00 Uhr |

Wir liefern von 17.00-21.30 Uhr  
und unsere Küche hat bis 21.00 Uhr geöffnet.

Mit unserer App können Sie Ihr Essen jeder Zeit bequem bestellen.  
Laden Sie jetzt unsere App runter oder bestellen Sie online.



**Wir haben am 24.12., 25.12., 31.12. und 01.01. geschlossen!**

Wir bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen und möchten uns sehr herzlich bei Ihnen bedanken.

 **05542 61 39 968**



Walburger Str. 18, 37213 Witzhausen



**Weil für jeden etwas  
anderes wichtig ist.**

**Morgen kann kommen.**

**Wir machen den Weg frei.**

**Wir wünschen eine  
glückliche Weihnachtszeit!**





# DER NEUE TOYOTA COROLLA CROSS



4.250 €

HYBRIDPRÄMIE<sup>2</sup>

UND BIS ZU

**10 JAHRE** GARANTIE<sup>3</sup>

TOYOTA EASY LEASING

421 €<sup>1</sup>

0 € ANZAHLUNG

**TOYOTA COROLLA CROSS TEAM DEUTSCHLAND HYBRID 2,0 L:** 18"-Leichtmetallfelgen, Toyota Smart Connect Cloud-Navigationsfunktion, Multimedia Display, digitales Cockpit u.v.m.

Kraftstoffverbrauch Toyota Corolla Cross Team Deutschland, Hybrid 2,0-l-VVT-i, Benzinmotor 112 kW (152 PS) und Elektromotor 83 kW (113 PS), Systemleistung 145 kW (197 PS), 4x2, Kurzstrecke (niedrig) 3,9 l/100 km, Stadtrand (mittel) 3,8 l/100 km, Landstraße (hoch) 4,5 l/100 km, Autobahn (Höchstwert) 6,7 l/100 km, kombiniert 5,1 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 114 g/km. Die angegebenen Verbrauchs- und CO<sub>2</sub>-Emissionswerte wurden nach dem WLTP-Messverfahren ermittelt. Abb. zeigt Sonderausstattung. Zzgl. 990 EUR Überführungskosten

<sup>1</sup> Ein Kilometerleasing-Angebot der **Toyota Kreditbank GmbH, Toyota-Allee 5, 50858 Köln** für den Toyota Corolla Cross Team Deutschland Hybrid 2,0 l. **Anschaffungspreis: 38.600 €**, Leasingsonderzahlung: 0,00 €, Gesamtbetrag: 20.226,24 €, jährliche Laufleistung: 10.000 km, Vertragslaufzeit: 48 Monate, 48 mtl. Raten à 421,00 €. Das Leasingangebot **gilt nur für Privatkunden bei Anfrage und Genehmigung bis zum 31.12.2022.**

<sup>2</sup> Der ausgewiesene Anschaffungspreis beinhaltet einen Nachlass (Hybridprämie) in Höhe von 4.250,00 €. Bei der Hybridprämie handelt es sich nicht um die staatliche Förderung zum Absatz von elektrisch betriebenen Fahrzeugen (Umweltpremie).

<sup>3</sup> Bis zu 10 Jahre Garantie mit Toyota Relax: 3 Jahre Neuwagen Herstellergarantie + max. 7 Jahre Toyota Relax Anschlussgarantie der Toyota Motors Europe S.A./N.V., Avenue du Bourget, Bourgetlaan 60, 1140 Brüssel, Belgien. Mit Durchführung der nach Serviceplan vorgesehenen Wartung erhalten Sie eine Toyota Relax Anschlussgarantie. Einzelheiten zur Toyota Relax Garantie erfahren Sie unter [www.toyota.de/relax](http://www.toyota.de/relax) oder bei uns im Autohaus.

Autohaus  
**Gollhardt** GmbH

**Ringstraße 7 - Eisenach/Stregda**  
**Tel. 0 36 91-85 84 0**

im Internet unter [gollhardt.de](http://gollhardt.de) oder  
besuchen Sie uns bei Facebook